

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 1	Mark 1
1:1 Ma e chakruok mar Wach Maber Mar Yesu Kristo Wuod Nyasaye.	1:1 The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God;
1:2 En mana kaka ondiki e kitap Janabi Isaya niya, "Abiro oro jaotena notel nyimi mondo olosni yo."	1:2 As it is written in the prophets, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.
1:3 "Duond ng'at moro kok e thim ni, 'Ikuru ne Ruoth yore, losneuru yo moriere tir."	1:3 The voice of one crying in the wilderness, Prepare ye the way of the Lord, make his paths straight.
1:4 Kamano e kaka Johana ne owuok e thim kopuonjo ji ni nyaka gilok chunyi eka obatisgi kaka ranyisi ni Nyasaye ose weyo nigi richogi.	1:4 John did baptize in the wilderness, and preach the baptism of repentance for the remission of sins.
1:5 Kuom mano jo piny Judea duto kod ji duto moa Jerusalem nowuok odhi ire. Ne gihulo richogi mi Johana nobatisogi e aora Jordan.	1:5 And there went out unto him all the land of Judaea, and they of Jerusalem, and were all baptized of him in the river of Jordan, confessing their sins.
1:6 Johana norwakore gi lewni molos gi yie ngamia kendo notweyo kamba mar pien e nungone. Nochamo bonyo kod mor kich manie thim.	1:6 And John was clothed with camel's hair, and with a girdle of a skin about his loins; and he did eat locusts and wild honey;
1:7 Wach mane Johana yalo ne chai kama: "Ng'at moro biro bang'a moloya gi duong'. Oduong' maok awinjora gonyo kata mana tond wuochene.	1:7 And preached, saying, There cometh one mightier than I after me, the latchet of whose shoes I am not worthy to stoop down and unloose.
1:8 An abatisou gi pi, to en obiro tisou gi Roho Maler."	1:8 I indeed have baptized you with water: but he shall baptize you with the Holy Ghost.
1:9 E kindeno Yesu nobiro koa Nazareth, e piny Galilie mi Johana nobatise e aora Jordan.	1:9 And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazareth of Galilee, and was baptized of John in Jordan.
1:10 Ka noyudo Yesu wuok aa e pi, noneno polo kayawore kendo ka Roho Maler lor mondo opi kuome e kido mar akuru.	1:10 And straightway coming up out of the water, he saw the heavens opened, and the Spirit like a dove descending upon him:
1:11 nTo dwol maduong' noa e polo kawacho niya, "In e Wuoda mahero. Chunya mor kodi."	1:11 And there came a voice from heaven, saying, Thou art my beloved Son, in whom I am well pleased.
1:12 Gikanyono Roho Maler nokaso Yesu motere e thim,	1:12 And immediately the spirit driveth him into the wilderness.
1:13 kendo nodak e thim kuno ndalo piero ang'wen, ka Satan teme. E thim kuno Yesu nodak e kind le mag thim, to malaike ne tiyone.	1:13 And he was there in the wilderness forty days, tempted of Satan; and was with the wild beasts; and the angels ministered unto him.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
1:14 Ka nosetwe Johana e od twech, Yesu nodhiyo Galili, koyalo Wach Maber mar Nyasaye.	1:14 Now after that John was put in prison, Jesus came into Galilee, preaching the gospel of the kingdom of God,
1:15 Noyalo niya, "Saa osechopo kendo Pinyruodh Nyasaye osekayo machiegni. Lokreuru kendo yieuru Wach Maber."	1:15 And saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent ye, and believe the gospel.
1:16 Ka noyudo Yesu wuotho e bath Nam Galili, noneno Simon gi owadgi ma Andrea ka jobolo gokgi e nam, nikech ne gin jolupo.	1:16 Now as he walked by the sea of Galilee, he saw Simon and Andrew his brother casting a net into the sea: for they were fishers.
1:17 Yesu nowachonigi ni, "Biuru mondo uluwa, mondo kar ywayo rech to aketu ubed joywa ji."	1:17 And Jesus said unto them, Come ye after me, and I will make you to become fishers of men.
1:18 Ne giweyo gokegi sanosano mi giluwe.	1:18 And straightway they forsook their nets, and followed him.
1:19 Yesu nomedo chwalore nyime matin mi noneno Jakobo wuod Zebedi gi omin mare ma Johana ka jobet e yie kendo loso gokegi.	1:19 And when he had gone a little farther thence, he saw James the son of Zebedee, and John his brother, who also were in the ship mending their nets.
1:20 Maok odeko Yesu nolwongogi, kendo ne giweyo wuon-gi ma Zebedi e yie, kaachiel gi jotich mondiki mane konyogi, mi giluwoe.	1:20 And straightway he called them: and they left their father Zebedee in the ship with the hired servants, and went after him.
1:21 Ne gidhi Kapernaum, to kane Sabato ochopo, Yesu nodonjo e od lemo mi ochako puonjo.	1:21 And they went into Capernaum; and straightway on the sabbath day he entered into the synagogue, and taught.
1:22 Ji nowuoro puonjne, nikech nopusonjo ka ng'at man gi teko, to ok ka Jopusonj Chik.	1:22 And they were astonished at his doctrine: for he taught them as one that had authority, and not as the scribes.
1:23 To kanyono ei od lemo ne nitie ng'at moro mane niggi jachien marach. Ng'atni noywak matek kawacho ni,	1:23 And there was in their synagogue a man with an unclean spirit; and he cried out,
1:24 "Idwaro ang'o irwa ka, Yesu ja Nazareth? Ibiro mondo itiekwa koso? Ang'eyo ng'ama in, in Ng'ama Ler mar Nyasaye!"	1:24 Saying, Let us alone; what have we to do with thee, thou Jesus of Nazareth? art thou come to destroy us? I know thee who thou art, the Holy One of God.
1:25 To Yesu nokwere gi duol matek ni, "Ling' thi! Aa kuome!"	1:25 And Jesus rebuked him, saying, Hold thy peace, and come out of him.
1:26 Jachien marach-no noyuko ng'atno mi ogoyo koko gi dwol maliyore, bang'e oa oweye.	1:26 And when the unclean spirit had torn him, and cried with a loud voice, he came out of him.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
1:27 Jogo duto nowuoro ahinya, magipenjore ni, "Ma to ang'oni? Puonj manyien kendo man-gi teko! Ng'atni chiko koda ka jochiende kendo giwinje"	1:27 And they were all amazed, insomuch that they questioned among themselves, saying, What thing is this? what new doctrine is this? for with authority commandeth he even the unclean spirits, and they do obey him.
1:28 Humb Yesu nolandore piyopiyo e gwenge molworo Galili.	1:28 And immediately his fame spread abroad throughout all the region round about Galilee.
1:29 Mapiyo piyo bang' ka gia e od lemo ne gidhi kaachiel gi Jakobo kod Johana e dalagi Simon gi Andrea.	1:29 And forthwith, when they were come out of the synagogue, they entered into the house of Simon and Andrew, with James and John.
1:30 To maar Petro nonindo e kitanda, ka midhusi onure. Jomane nikanyo nonyiso Yesu wachno piyopiyo.	1:30 But Simon's wife's mother lay sick of a fever, and anon they tell him of her.
1:31 Omiyo Yesu nodhi ire, momako lwete kokonye mondo oa malo. Midhusi noweyo dhakono mi otiyonigi.	1:31 And he came and took her by the hand, and lifted her up; and immediately the fever left her, and she ministered unto them.
1:32 Odhiambono, ka piny noseyuso, ji nokelo ni Yesu jotuo duto kaachiel gi joma nigi jochiende.	1:32 And at even, when the sun did set, they brought unto him all that were diseased, and them that were possessed with devils.
1:33 Jodalano duto nochokore e dhoot kama ne Yesu nitie,	1:33 And all the city was gathered together at the door.
1:34 to Yesu nochango ji mathoth mane nigi kit tuoche mayoreyore. Bende noriembo jochiende oa kuom ji, to ne ok oyiene jochiendego mondo owuo nikech ne ging'eyo ni En ng'a	1:34 And he healed many that were sick of divers diseases, and cast out many devils; and suffered not the devils to speak, because they knew him.
1:35 Kinyne kogwen ka piny pod olil, Yesu noa malo moweyo ot kama noninde. Nowuok modhi kama ochwalore mopondo, mi nolemo kuno.	1:35 And in the morning, rising up a great while before day, he went out, and departed into a solitary place, and there prayed.
1:36 Simon gi joge ne jodhi manye,	1:36 And Simon and they that were with him followed after him.
1:37 Kendo kane giyude to ne giwachone ni, "Ji duto manyi."	1:37 And when they had found him, they said unto him, All men seek for thee.
1:38 To Yesu nodwokogi kawacho ni, "Wadhiuru kamachielo e gwenge man machiegni, mondo kuno bende ayalie." Mano emomiyo asebiro.	1:38 And he said unto them, Let us go into the next towns, that I may preach there also: for therefore came I forth.
1:39 Omiyo nowuotho e Galili duto, koyalo e utegi mag lemo kendo koriembo jochiende kuom ji.	1:39 And he preached in their synagogues throughout all Galilee, and cast out devils.
1:40 Jadhoho moro nobiro mogoyo change piny e nyim Yesu kosaye ni, "Kiyie to inyalo puodha."	1:40 And there came a leper to him, beseeching him, and kneeling down to him, and saying unto him, If thou wilt, thou canst make me clean.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
1: 41 Yesu nokecho ng'atno morieyo bade omule, kowacho ni, "Ayie, puodhri!"	1:41 And Jesus, moved with compassion, put forth his hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou clean.
1:42 Gikanyono dhoho norumo kuom ng'atno mochango	1:42 And as soon as he had spoken, immediately the leprosy departed from him, and he was cleansed.
1:43 Yesu nogonyo ng'atno piyopiyo mondo odhi kochike matek ni,	1:43 And he straitly charged him, and forthwith sent him away;
1:44 "Ne ni ok inyiso ng'ato wachni. To dhiyo mondo ikuong inyisri e nyim jadlo kendo ichiw misengini mane Musa ochiko joma opuodhi mondo otim, eka ji ong'e ni koro iler."	1:44 And saith unto him, See thou say nothing to any man: but go thy way, shew thyself to the priest, and offer for thy cleansing those things which Moses commanded, for a testimony unto them.
1: 45 Kar timo kamano to ng'atni nochako lando wachno e saa nogo mane oa ir Yesu. Kuom mano Yesu koro ne ok nyal donjo ayanga e dala moro amora, to nodak mana oko kuonde ma ji ongee. To kata kamano ji ne pod biro ire koa kuonde duto.	1:45 But he went out, and began to publish it much, and to blaze abroad the matter, insomuch that Jesus could no more openly enter into the city, but was without in desert places: and they came to him from every quarter.
Mariko 2	Mark 2
2:1 Bang' ndalo manok Yesu nochako oduogo e dala mar Kapernaum, kendo ji nowinjo ni osebiro dala.	2:1 And again he entered into Capernaum after some days; and it was noised that he was in the house.
2:2 Kuom mano ji mang'eny nochokore mopong'o ot mane entie thich maonge kama odong', koda ka dhoot oko, to Yesu nopuonjogi Wach.	2:2 And straightway many were gathered together, insomuch that there was no room to receive them, no, not so much as about the door: and he preached the word unto them.
2:3 Jomoko nobiro mi gikelone ja athany ka ji ang'wen oting'e.	2:3 And they come unto him, bringing one sick of the palsy, which was borne of four.
2:4 To kane jogo oyudo ka chopo ir Yesu tek nikech oganda makwar mane nikode, ne gitucho wi tat ot mochomore gi kama Yesu ne nitie tir mi giloro ja athanyo konindo e par nyaka nochopo e nyim Yesu,	4 And when they could not come nigh unto him for the press, they uncovered the roof where he was: and when they had broken it up, they let down the bed wherein the sick of the palsy lay.
2:5 a Yesu noneno yie ma jogo ne nigo, nowacho ni ja athanyo niya, "Wuoda, richoni oweni."	2:5 When Jesus saw their faith, he said unto the sick of the palsy, Son, thy sins be forgiven thee.
2:6 To jopuonj Chik moko ma noyudo obet ei ot kanyo nochako penjore e chunyi ni,	2:6 But there was certain of the scribes sitting there, and reasoning in their hearts,

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
2:7 "Ng'atni wuoyo nadi? Oyanyo Nyasaye! Ere kaka onyalo nyiso jali ni richone owene to wang'eyo ni Nyasaye kende ema weyo ni richogi?"	2:7 Why doth this man thus speak blasphemies? who can forgive sins but God only?
2:8 Sano sano Yesu nong'eyo e chunye gima jopuonj Chik neparo e chunyi, omiyo nowachonigi niya, "Ang'o momiyo uparo gik muparogo?"	2:8 And immediately when Jesus perceived in his spirit that they so reasoned within themselves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?
2:9 Mane mayot wacho ni ja athany kuom weche ariyogi: ni 'richoni oweni', koso ni, chung' malo ikaw piene mondo iwuoth'?"	2:9 Whether is it easier to say to the sick of the palsy, Thy sins be forgiven thee; or to say, Arise, and take up thy bed, and walk?
2:10 To atimo ma mondo ung'e ni Wuod Dhano nigi teko e pinyni mar weyo richo" Bang' loso kamano Yesu nowacho ni ja athanyo niya,	2:10 But that ye may know that the Son of man hath power on earth to forgive sins, (he saith to the sick of the palsy,)
2:11 n"Winji omera, aa malo iting' piene mondo idhi dala".	2:11 I say unto thee, Arise, and take up thy bed, and go thy way into thine house.
2:12 Ng'atno noa malo mokawo piene mi nowuotho ang'ienga ka ji duto nene. Timni nomako dho ji duto mane nikanyo mi ne gidendo Nyasaye ka giwacho ni, "Nyaka ne nywolwa pok waneno gima kama."	2:12 And immediately he arose, took up the bed, and went forth before them all; insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, We never saw it on this fashion.
2:13 Yesu nochako wuoth kendo koluwo tie Nam to oganda maduonj' nobiro ire mi opuonjogi.	2:13 And he went forth again by the sea side; and all the multitude resorted unto him, and he taught them.
2:14 Ka noyudo owuotho e tie Nam, noneno Lawi wuod Alfayo kobet piny e od solo osuru. Yesu nowachone Lawi ni, "Luwa", mi Lawi noa malo mi oluwe.	2:14 And as he passed by, he saw Levi the son of Alphaeus sitting at the receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.
2:15 Ka noyudo Yesu chiemo e od Lawi, Josol osuru kod "joricho" mang'eny ne jochiemo kode e mesa kaachiel gi jopuonjrene, nimar jogo mane luwo bang'e ne ng'eny	2:15 And it came to pass, that, as Jesus sat at meat in his house, many publicans and sinners sat also together with Jesus and his disciples: for there were many, and they followed him.
2:16 To ka jopuonj Chik ma jo Farisai nonene kochiemo gi "joricho" gi josol osuru, ne gipenjo jopuonjre Yesu niya, "Ang'o momiyo ochiemo gi josol osuru gi joricho'?"	2:16 And when the scribes and Pharisees saw him eat with publicans and sinners, they said unto his disciples, How is it that he eateth and drinketh with publicans and sinners?
2:17 Ka Yesu nowinjo wachno to nowachonigi ni, "Joma ngima ok dwar jathieth mak mana joma tuo. Ok ne abiro mondo aluong joma kare, to nobiro mondo alu-ong joricho."	2:17 When Jesus heard it, he saith unto them, They that are whole have no need of the physician, but they that are sick: I came not to call the righteous, but sinners to repentance.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
<p>2:18 Nochopo kinde ma jopuonjre Johana kod jo Farisai jotweyo e chiemo. Jomoko nobiro mopenjo Yesu: "Ere kaka Jopuonjre mag Johana kod jopuojre mag jo Farisai jotweyo chiemo to jopuonjreni to chiemo achiema?"</p>	<p>2:18 And the disciples of John and of the Pharisees used to fast: and they come and say unto him, Why do the disciples of John and of the Pharisees fast, but thy disciples fast not?</p>
<p>2:19 To Yesu nodwokogi kapenjogi ni, "Be wend wuon kiseru ditwe chiemo adier ka pod en kodgi"Chutho, ok ginyal tweyo kapod gin kode.</p>	<p>2:19 And Jesus said unto them, Can the children of the bridechamber fast, while the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they cannot fast.</p>
<p>2:20 To ndalo biro ma wuon kiseru nogol e kindgi, kendo ndalono ema ginitwe chiemo.</p>	<p>2:20 But the days will come, when the bridegroom shall be taken away from them, and then shall they fast in those days.</p>
<p>2:21 Ng'ato ok nyal twang'o karaka mar law manyien kuom law moti. Kotimo kamano to karaka mar law manyienno nyalo jowo law machonno mi omed yiech moloyo.</p>	<p>2:21 No man also seweth a piece of new cloth on an old garment: else the new piece that filled it up taketh away from the old, and the rent is made worse.</p>
<p>2:22 Bende ng'ato ok nyal olo divai manyien e piend divai machon. Kotimo kamano to divai nyalo baro piend divaino mi divaino kethre. Ooyo, divai manyien nyaka ol mana e piende divai manyien."</p>	<p>2:22 And no man putteth new wine into old bottles: else the new wine doth burst the bottles, and the wine is spilled, and the bottles will be marred: but new wine must be put into new bottles.</p>
<p>2:23 Chieng' Sabato moro Yesu noyudo kadho e kind puothe mag ngano mochiek, to jopuonjrene nochako jako wi ngano mondo gicham.</p>	<p>2:23 And it came to pass, that he went through the corn fields on the sabbath day; and his disciples began, as they went, to pluck the ears of corn.</p>
<p>2:24 To jo Farisai nochako ng'ur ka giwacho ne Yesu ni, "Neye, ang'o momiyo jopuonjreni timo gima kwero chieng' Sabato?"</p>	<p>2:24 And the Pharisees said unto him, Behold, why do they on the sabbath day that which is not lawful?</p>
<p>2:25 Yesu nodwokogi ni, "Donge useso-mo gima Daudi notimo chieng' ma en kaachiel gi joma ne nikode ne gidenyo kendo gichando?"</p>	<p>2:25 And he said unto them, Have ye never read what David did, when he had need, and was an hungred, he, and they that were with him?</p>
<p>2:26 E kinde mag Abiathar Jadolo Maduong', wang'eyo kaka Daudi nodonjo e od Nyasaye mi ochamo makati ma nosepuodhi moket tenge ma Chik ok oyiene ng'ato ang'ata mondo ocham , makmana jodolo. Daudi nochamo makatino mi opogone nyaka joma ne nikode mi gin bende ne gichamo."</p>	<p>2:26 How he went into the house of God in the days of Abiathar the high priest, and did eat the shewbread, which is not lawful to eat but for the priests, and gave also to them which were with him?</p>
<p>2:27 Yesu nodhi nyime mowachonigi ni, "Sabato noketi nikech dhano, to dhano ne ok ochwe nikech Sabato.</p>	<p>2:27 And he said unto them, The sabbath was made for man, and not man for the sabbath:</p>
<p>2:28 Omiyo Wuod Dhano en Ruoth koda ka mar Sabato."</p>	<p>2:28 Therefore the Son of man is Lord also of the sabbath.</p>

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 3	Mark 3
3:1 Chieng' moro Yesu nochako odonjo e od lemo, to ne nitie ng'ato kanyo ma lwete notal.	3:1 And he entered again into the synagogue; and there was a man there which had a withered hand.
3:2 Ji moko ne jokiyo Yesu kanyo ka gidwaro yo ma ginyalo don-jonego kaka jaketho. Kuom mano ne gichomo wang'gi kuome mondo gine ane ka mit dochang ng'atno chieng' Sabato.	3:2 And they watched him, whether he would heal him on the sabbath day; that they might accuse him.
3:3 Yesu nowachone ng'at ma lwete otalno niya, "Chungi ane e nyim ji duto ka."	3:3 And he saith unto the man which had the withered hand, Stand forth.
3:4 Bang'e Yesu nopenjo jogo ni, "Ere gima chikwa oyie mondo otim chieng' Sabato? Timo maber koso timo marach, reso ngima koso nek)?" To jogo noling' thi.	3:4 And he saith unto them, Is it lawful to do good on the sabbath days, or to do evil? to save life, or to kill? But they held their peace.
3:5 Yesu nogawo jogo gi mirima kendo ka chunye lit ahinya nikech chunyi ne tek. Nowacho ni jal ma lwete otalno ni, "Rie lweti", mi ng'atno norieyo lwete kendo lwete nochango chuth.	3:5 And when he had looked round about on them with anger, being grieved for the hardness of their hearts, he saith unto the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored whole as the other.
3:6 Bang'eno jo Farisai nowuok oko mochako chano kaachiel gi jo Herode kaka diginege.	3:6 And the Pharisees went forth, and straightway took counsel with the Herodians against him, how they might destroy him.
3:7 Yesu kaachiel gi jopuonjrene nowuok oa kanyo mi gidhi e dho nam, to oganda maduong' moa Galili noluwo bang'e.	3:7 But Jesus withdrew himself with his disciples to the sea: and a great multitude from Galilee followed him, and from Judaea,
3:8 Ji mamoko mane osewinjo humbe kuom gik madongo mane otimo bende nobiro ire moa kuonde mopogore opogore kaka: Judea, Jerusalem, Idumea, kod gwenge molworo Turo gi Sidon.	3:8 And from Jerusalem, and from Idumaea, and from beyond Jordan; and they about Tyre and Sidon, a great multitude, when they had heard what great things he did, came unto him.
3:9 To nikech oganda ne opoto but Yesu maok onyal yweyo, nonyiso jopuonjrene mondo oikne yie moro matin mondo okonyrego maok ji othung'e.	3:9 And he spake to his disciples, that a small ship should wait on him because of the multitude, lest they should throng him.
3:10 Dhano nodiyo Yesu kamano nikech nosechango ji mathoth kendo mani nomiyo joma tuo mamoko bende ne riyore nyime mondo gimul Yesu.	3:10 For he had healed many; insomuch that they pressed upon him for to touch him, as many as had plagues.
3:11 nE saa asaya mane jochiende oneno Yesu, ne gipodho piny e nyime ka giywagore ni, "In e Wuod Nyasaye."	3:11 And unclean spirits, when they saw him, fell down before him, and cried, saying, Thou art the Son of God.
3:12 To Yesu nochikogi matek ni kik gihul gima En.	3:12 And he straitly charged them that they should not make him known.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
3:13 Yesu noidho modhi malo e bath got kendo nogwelo jo mane odwaro mondo odhi kode, mi jogo nodhi kode.	3:13 And he goeth up into a mountain, and calleth unto him whom he would: and they came unto him.
3:14 Ne oyiero ji apar gariyo, mane oketo tenge kaka joote, mondo gibed kode eka mondo oorgi gidhi giyal Wach Maber	3:14 And he ordained twelve, that they should be with him, and that he might send them forth to preach,
3:15 kendo gibed gi teko mar golo jochiende kuom ji.	3:15 And to have power to heal sicknesses, and to cast out devils:
3:16 Magi e joote apar gariyo mane oyier: Simon (mane omiyo nying machielo ni Petro);	3:16 And Simon he surnamed Peter;
3:17 Jakobo wuod Zebedi, kod owadgi miluongo ni Johana (owetegi Yesu neluongo ni Boanerges, tiende ni yawuot Mor Polo);	3:17 And James the son of Zebedee, and John the brother of James; and he surnamed them Boanerges, which is, The sons of thunder:
3:18 gi Andrea, Filipino, Batholomayo, Mathayo; gi Thoma, Jakobo wuod Alfayo, Thadayo, Simon ma ja-Zelote,	3:18 And Andrew, and Philip, and Bartholomew, and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Thaddaeus, and Simon the Canaanite,
3:19 kod Judas ja Iskariot, jal ma nondhoge	3:19 And Judas Iscariot, which also betrayed him: and they went into an house.
3:20 Bang'e Yesu nodonjo e ot moro to oganda maduong' nochokore kanyo kendo makata mana thuolo mar chiemo gi jopuonjrene ne ok onyal yudo.	3:20 And the multitude cometh together again, so that they could not so much as eat bread.
3:21 To ka joodgi Yesu nowinjo wachni, ne gidhi ire mondo gigole kanyo githuon, ka giwacho niya, "Wiye obiro marach".	3:21 And when his friends heard of it, they went out to lay hold on him: for they said, He is beside himself.
3:22 Jopuonj Chik mane obiro kanyo koa Jerusalem to nowacho kuom Yesu ni, "Opong' gi teko mar Belzebug! Ogolo jochiende gi teko mar ruodh jochiende."	3:22 And the scribes which came down from Jerusalem said, He hath Beelzebug, and by the prince of the devils casteth he out devils.
3:23 To Yesu nolwongogi ire mowuoyo kodgi gi ngeche kowacho niya, "Ere kaka Satan digol Satan?"	3:23 And he called them unto him, and said unto them in parables, How can Satan cast out Satan?
3:24 Ka pinyruoth moro opogore kendo joge gore kendgi to pinyruodhno ok nyal chung'.	3:24 And if a kingdom be divided against itself, that kingdom cannot stand.
3:25 Bende ka joot achiel opogore to odno nyaka podhi.	3:25 And if a house be divided against itself, that house cannot stand.
3:26 E kaka ka Satan diked gi pinyruodhe owuon, kata ka dopogre owuon to ok dochung', to mano ema dibed giko lochne.	3:26 And if Satan rise up against himself, and be divided, he cannot stand, but hath an end.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
3:27 Chutho onge ng'at manyalo monjo od ng'at molo ye mi maye gige ka ok otweyo ng'atno mokwongo eka bang'e omaye gige.	3:27 No man can enter into a strong man's house, and spoil his goods, except he will first bind the strong man; and then he will spoil his house.
3:28 Anyisou adier ni richo ma dhano osetimo gi ayany ma giseyanyogo Nyasaye nowenegi.	3:28 Verily I say unto you, All sins shall be forgiven unto the sons of men, and blasphemies wherewith soever they shall blaspheme:
3:29 To ng'ato ang'ata mowuoyo marach kuom Roho Maler ok nowene richone, nikech osekecho ketho mochwere.	3:29 But he that shall blaspheme against the Holy Ghost hath never forgiveness, but is in danger of eternal damnation.
3:30 Nowacho kamano nikech jogi ne wuoyo kawacho ni, "En gi jachien marach."	3:30 Because they said, He hath an unclean spirit.
3:31 Bang'eno min Yesu gi owetene nobiro ire. Ne gioro ng'ato mondo olu-ong niggi Yesu ka gin to gidong' gioko.	3:31 There came then his brethren and his mother, and, standing without, sent unto him, calling him.
3:32 Oganda manobet kolworo Yesu nowachone niya, "Minu gi oweteni jo nioko ka gidwari."	3:32 And the multitude sat about him, and they said unto him, Behold, thy mother and thy brethren without seek for thee.
3:33 To Yesu nopenjogi ni, "Minwa gi owetena to gin ng'a gini?"	3:33 And he answered them, saying, Who is my mother, or my brethren?
3:34 Kosewacho kamano to nong'iyiyo joma ne obet kolwore kaeto owacho niya, "Eri, magi e minwa gi owetena!"	3:34 And he looked round about on them which sat about him, and said, Behold my mother and my brethren!
3:35 Ng'ato ang'ata matimo dware Nyasaye e owadwa gi nyamera kod minwa."	3:35 For whosoever shall do the will of God, the same is my brother, and my sister, and mother.
Mariko 4	Mark 4
4:1 Kendo Yesu nochako puojo e dho nam. To oganda mane olwore ne duong' omiyo nodonjo ei yie mi obetie ka ji duto to ochung' oko e dho nam.	4:1 And he began again to teach by the sea side: and there was gathered unto him a great multitude, so that he entered into a ship, and sat in the sea; and the whole multitude was by the sea on the land.
4:2 Yesu nopuonjogi gik mang'eny kokonyore gi ngeche. E puonjne nowacho niya,	4:2 And he taught them many things by parables, and said unto them in his doctrine,
4:3 "Winjauru! Japur moro nowuok modhi chwoyo kodhi,	4:3 Hearken; Behold, there went out a sower to sow:
4:4 to ka noyudo ochwoyo, kodhi moko nolwar e dir yo, mi winy nobiro mochamogi tee.	4:4 And it came to pass, as he sowed, some fell by the way side, and the fowls of the air came and devoured it up.
4:5 To kodhi moko nolwar kuonde motimo lwendni, ma lo operoree. Kodhigo notwi piyo piyo, nikech lowo ne ok tut.	4:5 And some fell on stony ground, where it had not much earth; and immediately it sprang up, because it had no depth of earth:

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
4:6 To ka chieng' nowuok, chamgo nowang', kendo nikech ne gionge tiendegi, ne gitwo.	4:6 But when the sun was up, it was scorched; and because it had no root, it withered away.
4:7 Kodhi moko nolwar e kind kudho, to ka kudhogo nodongo, ne githung'o chamgo mi gimonogi nyak.	4:7 And some fell among thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit.
4:8 To moko nolwar e lowo maber, mi ne gitwi kendo gidongo. Ne ginyago cham, moko nyadi piero adek, moko nyadi piero auchiel, kendo moko nyadi mia achiel."	4:8 And other fell on good ground, and did yield fruit that sprang up and increased; and brought forth, some thirty, and some sixty, and some an hundred.
4:9 Bang'e Yesu nomedo wacho niya, "Ng'at man gi it mar winjo wach mondo owinji."	4:9 And he said unto them, He that hath ears to hear, let him hear.
4:10 Ka odong' kende, jopuonjrene apar gariyo gi jomoko mane nibute nopenje tiend ngechego.	4:10 And when he was alone, they that were about him with the twelve asked of him the parable.
4:11 Nonyisogi ni, "Un oyienu ng'eyo tiend gik mopondo mag Pinyruodh Nyasaye. To kuom jogo man oko gimoro amora iwacho nigi gi ngeche	4:11 And he said unto them, Unto you it is given to know the mystery of the kingdom of God: but unto them that are without, all these things are done in parables:
4:12 mondo, "'Ginen anena to kik ginyal ng'eyo, kendo giwinj awinja to kik ging'e tiend wach; nikech dipo ka gilokore mi owenigi richogi!'"	4:12 That seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest at any time they should be converted, and their sins should be forgiven them.
4:13 Yesu nomedo loso kodgi kowacho ni, "Ere kaka ok unyal winjo tiend ngeroni? Ka kamano to be ubiro winjo tiend ngero moro amora.	4:13 And he said unto them, Know ye not this parable? and how then will ye know all parables?
4:14 Japur chwoyo Wach.	4:14 The sower soweth the word.
4:15 Jomoko chalo gi kodhi mol war e dier yo, kama ichwoyoe Wach. E saa nogo ma jogi owinjoe Wach to Satan biro mi magi Wach ma giwinjono.	4:15 And these are they by the way side, where the word is sown; but when they have heard, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sown in their hearts.
4:16 Jomoko to chai mana kaka kodhi mochwo e lowo moper-ore e wi lwanda. Gin giwinjo Wach kendo girwake gi ilo sanosano.	4:16 And these are they likewise which are sown on stony ground; who, when they have heard the word, immediately receive it with gladness;
4:17 To nikech gionge tiendegi Wach ok bedi e igi aming'a. Ka chandruok kata sand obiro nigi nikech Wach Nyasaye to gipodho piyopiyo nono.	4:17 And have no root in themselves, and so endure but for a time: afterward, when affliction or persecution ariseth for the word's sake, immediately they are offended.
4:18 Moko kaka kodhi mol-war e kind kudho.	4:18 And these are they which are sown among thorns; such as hear the word,
4:19 To achien parruok mag ngima pinyni gi wuond ma mwandu kelo kaachiel gi gombo ma gigombogo gik mathoth, kendo thung'o Wach mi obed maonge konyruok.	4:19 And the cares of this world, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in, choke the word, and it becometh unfruitful.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
4:20 Moko to chai mana gi kodhi mochuo e lowo maber. giwinjo Wach mi girwaki. Kendo ginyak maber mana ka kodhi manyak nyadi piero adek, nyadi piero auchiel, nyaka nyadi mia achiel."	4:20 And these are they which are sown on good ground; such as hear the word, and receive it, and bring forth fruit, some thirtyfold, some sixty, and some an hundred.
4:21 kowacho nigi niya, "Be ng'ato kuomu nyalo moko taya kaeto oumo gi atonga kata oketo e bwo otanda? Donge ikete kama oting'ore mondo omeny ot duto?"	4:21 And he said unto them, Is a candle brought to be put under a bushel, or under a bed? and not to be set on a candlestick?
4:22 Ng'euru ni onge gimoro mopan-di maok nong'ere achien, to bende onge gimoro amora mitimo ling'ling' maok nong'e ratiro.	4:22 For there is nothing hid, which shall not be manifested; neither was any thing kept secret, but that it should come abroad.
4:23 Ka ng'ato nigi it mar winjo wach to mondo owinj i."	4:23 If any man have ears to hear, let him hear.
4:24 Yesu nodhi nyime kaluwonigi ni, "Chikuru itu maber mondo uwinj weche miwachonu, nikech rapim mupimoe ema nopimnue, kendo moloyo kanyo.	4:24 And he said unto them, Take heed what ye hear: with what measure ye mete, it shall be measured to you: and unto you that hear shall more be given.
4:25 Nikech ng'at man-go ema nomedi; to ng'at maonge go to noma koda ka matin ma en-gono."	4:25 For he that hath, to him shall be given: and he that hath not, from him shall be taken even that which he hath.
4:26 Nowacho bende ni, "Pinyruoth Nyasaye chai gi ng'at ma chuoyo kodhi e lowo.	4:26 And he said, So is the kingdom of God, as if a man should cast seed into the ground;
4:27 Kata bed otieno kata odiechieng', ka ng'atno nindo kata oneno, to kodhigo twi atwiya mi dongi, ka jachuoyo ok ong'eyo kaka mano timore.	4:27 And should sleep, and rise night and day, and the seed should spring and grow up, he knoweth not how.
4:28 Lowo owuon ema golo kodhi; mokwongo tiendene wuok, eka wiye guio oko aye bang'e kodhi dongo mi chieg cham.	4:28 For the earth bringeth forth fruit of herself; first the blade, then the ear, after that the full corn in the ear.
4:29 Ka cham osechiek to gikanyono wuon puodho kawo pand teyo mondo oke.	4:29 But when the fruit is brought forth, immediately he putteth in the sickle, because the harvest is come.
4:30 Nowacho kendo niya, "Yo mane ma dwaporgo Pinyruodh Polo kaka chai, kata en ngero mane manyalo nyisowa kite?"	4:30 And he said, Whereunto shall we liken the kingdom of God? or with what comparison shall we compare it?
4:31 Ochal gi koth karadali ma en e kodhi matinie mogik mikomo e puodho.	4:31 It is like a grain of mustard seed, which, when it is sown in the earth, is less than all the seeds that be in the earth:
4:32 To kata otin kamano to kosekome to odongo mi obed maduon' moloyo yiend puodho duto. Bedene yarore madongo mi winy mahuyo e kor polo bi pi mi ywe e tipone.	4:32 But when it is sown, it groweth up, and becometh greater than all herbs, and shooteth out great branches; so that the fowls of the air may lodge under the shadow of it.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
4:33 Yesu nomedo wuoyonigi gi ngeche machal gi mago e thuolo moro amora mane ginyalo winje.	4:33 And with many such parables spake he the word unto them, as they were able to hear it.
4:34 Ne ok owachonigi wach moro amora maak okonyore gi ngero. To ka thuolo noyudore mi odong' gi jopuonjrene kendgi to nonyisogi tiend weche duto.	4:34 But without a parable spake he not unto them: and when they were alone, he expounded all things to his disciples.
4:35 Chieng'no godhiambo Yesu nowacho ni jopuonjrene ni, "Wadhiuru loka nam."	4:35 And the same day, when the even was come, he saith unto them, Let us pass over unto the other side.
4:36 Omiyo ne giwuok giweyo oganda, mi gikawe mana kaka ne En-no, mi gichako kwang' kode ei yie. Ne nitie yiedhi mamoko bende mane kwang' kodgi e nam.	4:36 And when they had sent away the multitude, they took him even as he was in the ship. And there were also with him other little ships.
4:37 Eka ahiti maduong' nosieko mi apaka nochako tago yie koni gi koni mi pi ochako pong'e.	4:37 And there arose a great storm of wind, and the waves beat into the ship, so that it was now full.
4:38 Sechego noyudo Yesu nindo e wi raten man kapiere yie. Jopuonjre nochiewe ka kone ni, "Japuonj, donge litni ka watho?"	4:38 And he was in the hinder part of the ship, asleep on a pillow: and they awake him, and say unto him, Master, carest thou not that we perish?
4:39 Yesu nochiew mokwero yamo. Nochiko apaka kowachone ni, "Kue! Ling' thi!" Gikanyono yamo nokue mi piny oling' thi.	4:39 And he arose, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.
4:40 Bang' mano Yesu nowachone jopuonjrene niya, "Ang'o momiyo uluor kamano? Pod uonge mana gi yie?"	4:40 And he said unto them, Why are ye so fearful? how is it that ye have no faith?
4:41 Luoro nomakogi mi gipenjore kendgi niya, "Ma ang'o matimore ni? Koda ka yamo gi apaka bende winje?"	4:41 And they feared exceedingly, and said one to another, What manner of man is this, that even the wind and the sea obey him?
Mariko 5	Mark 5
5:1 Ne ging'ado nam nyaka loka e gweng' miluongo ni Gerasi.	5:1 And they came over unto the other side of the sea, into the country of the Gadarenes.
5:2 To Ka Yesu nowuok e yie nii to ng'at moro man gi jachien marach ma nodak e kar liete noromone.	5:2 And when he was come out of the ship, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,
5:3 Ng'atni nodak kama iikoe ji, kendo onge ng'at mane nyalo ronye mi tweye kata mana gi nyororo.	5:3 Who had his dwelling among the tombs; and no man could bind him, no, not with chains:

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
5:4 Nikech nosebedo ka itweyo lwetene gi tiendene to nyoroche mane itweyego nochodo achoda mi ong'iny matindo tindo chumbe mane iridogo tiendene. Koro ne onge ng'ato ma tekre ng'eny mane nyalo ronye.	5:4 Because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any man tame him.
5:5 Otieno gi odiechieng' duto ng'atni ne fwayore e kind liete kendo e gode man machiegni koywagore matek kendo kong'adore gi kite.	5:5 And always, night and day, he was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with stones.
5:6 Kane oneno Yesu kabiro gi kuma bor, noringo odhi ire mogore piny e nyime.	5:6 But when he saw Jesus afar off, he ran and worshipped him,
5:7 Nogoyo koko gi dwol maduong' mogik ni, "lomo ang'o ira ka, Yesu Wuod Nyasaye Mamalo chutho? Kuong'ri ni Nyasaye ni ok ibi sanda!"	5:7 And cried with a loud voice, and said, What have I to do with thee, Jesus, thou Son of the most high God? I adjure thee by God, that thou torment me not.
5:8 Noyudo Yesu wachone ni, "Aa kuom ng'atni, jachien marachni!"	5:8 For he said unto him, Come out of the man, thou unclean spirit.
5:9 Eka Yesu nopenje ni, "Nyingi ng'a?" To en nodwoke ni, "Nyinga Lejo, nikech wang'eny"	5:9 And he asked him, What is thy name? And he answered, saying, My name is Legion: for we are many.
5:10 Eka nochako sayo Yesu mondo kik oriembgi gia e gweng'no	5:10 And he besought him much that he would not send them away out of the country.
5:11 To noyudo kweth mag nguruwe moko kwayo e bath got mane ni machiegni.	5:11 Now there was there nigh unto the mountains a great herd of swine feeding.
5:12 Jochiendego nosayo Yesu kawacho ni, "Orwa ir nguruwe ka mondo wadhi wadonj e igi."	5:12 And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.
5:13 Yesu nomiyogi thuolo mi jochiendego nowuok modhi odonjo ei nguruwego. Kwethgo duto kar rombgi mane nyalo romo alufu ariyo, noringo matek kaluwo aridiridi mochomo nam mi giduto ne githo e pi.	5:13 And forthwith Jesus gave them leave. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the sea, (they were about two thousand;) and were choked in the sea.
5:14 Jokwadh nguruwego noringo oa modhi onyiso ji duto modak e taon gi gweng'no gima nosetimore, omiyo jogo duto nobiro mondo gin bende gineye gi wang'gi.	5:14 And they that fed the swine fled, and told it in the city, and in the country. And they went out to see what it was that was done.
5:15 Kane gibiro ir Yesu, ne gineno ng'at ma yande jochiende mag Lejo san-dono kobet piny kanyo korwakore maber kendo pache nikare mi luoro nomakogi.	5:15 And they come to Jesus, and see him that was possessed with the devil, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
5:16 To jogo mane oneno kaka Yesu golo jachien kuom ng'atno nonyiso ji gik moko duto mane osetimore ni ng'atno kendo ni nguruwe.	5:16 And they that saw it told them how it befell to him that was possessed with the devil, and also concerning the swine.
5:17 Kuom mano jogo nosayo Yesu mondo oa e gweng'gi.	5:17 And they began to pray him to depart out of their coasts.
5:18 Ka noyudo Yesu donjo e yie, ng'at mane jachien sando mane oyudo osechangono nosaye mondo oyie odhi kode.	5:18 And when he was come into the ship, he that had been possessed with the devil prayed him that he might be with him.
5:19 To Yesu notame kawachone ni, "Dog dala ir joodi mondo inyisgi gik madongo ma Ruoth osetimoni, kendo kaka osekechi gi kech maduonɡ'".	5:19 Howbeit Jesus suffered him not, but saith unto him, Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee.
5:20 Omiyo ng'atno noa modhi mi nochako lando e gwenge mag Dekapoli konyiso ji gik ma Yesu nosetimone. Ji duto nowuoro wechego.	5:20 And he departed, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all men did marvel.
5:21 Kane Yesu oseng'ado nam gi yie mi odok loka machielo, oganda maduonɡ' nolwore.	5:21 And when Jesus was passed over again by ship unto the other side, much people gathered unto him: and he was nigh unto the sea.
5:22 To kane pod en e tie nam, jatend od lemo moro manyinge Jairo nobiro kanyo. Kane oneno Yesu nogoyo chonge piny e nyime	5:22 And, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw him, he fell at his feet,
5:23 kohombe ni, "Nyara matin tuo dwa tho, yie ibi mondo iket lweti kuome mondo ochangi odok mangima."	5:23 And besought him greatly, saying, My little daughter lieth at the point of death: I pray thee, come and lay thy hands on her, that she may be healed; and she shall live.
5:24 Omiyo Yesu nowuok modhi kode. Oganda maduonɡ' ne luwo bang' Yesu kodiye koni gi koni.	5:24 And Jesus went with him; and much people followed him, and thronged him.
5:25 To dhako moro ne ni ei oganda kanyo mane osebedo ka iye chwer kuom higinini apar gariyo.	5:25 And a certain woman, which had an issue of blood twelve years,
5:26 Dhakoni nosechandore miwuoro e lwet jothieth mathoth kendo nosetieko mwandu duto mane en-go to ne ok oyudo resruok. Kar chango to koreka tuone nomedore.	5:26 And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,
5:27 Kane owinjo humb Yesu, nobiro kang'eye ei oganda mi omulo riak nangane,	5:27 When she had heard of Jesus, came in the press behind, and touched his garment.
5:28 koparo e chunye ni, "Kata ka amulo mana lawe to abiro chango."	5:28 For she said, If I may touch but his clothes, I shall be whole.
5:29 Oo mar rembe nochung' gikanyono mi nowinjo e dende ni chandruokne orumo.	5:29 And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in her body that she was healed of that plague.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
5:30 Sanosano Yesu nong'eyo ni teko oa kuome. Nolakore mi ochomo oganda, kopenjogi ni, "En ng'a momulo lepa?"	5:30 And Jesus, immediately knowing in himself that virtue had gone out of him, turned him about in the press, and said, Who touched my clothes?
5:31 To jopuonjrene nodwoke ni, "Ineno ka ji olwori oketi diere to pod ipenjo apenja ni, en ng'a momulo lepa?"	5:31 And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me?
5:32 Yesu nomedo ng'icho ei oganda mondo one ng'at mane omule.	5:32 And he looked round about to see her that had done this thing.
5:33 To kaka dhakono nong'eyo e chunye gima noseti-morene, nobiro mopodho e nyim Yesu kotetni gi luoro kendo nonyise adier man kuome duto.	5:33 But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.
5:34 Yesu nowachone ni, "Nyara yieni ema omiyo ichango. Dhi gi kuwe kendo chandruokni mondo orum chuth."	5:34 And he said unto her, Daughter, thy faith hath made thee whole; go in peace, and be whole of thy plague.
5:35 Ka noyudo Yesu pod wuoyo, jomoko nobiro moa e od Jairo ma jatend od lemo. Ne giwachone Jairo niya, "Nyari osetho, ang'o momiyo pod ichando Japuonj?"	5:35 While he yet spake, there came from the ruler of the synagogue's house certain which said, Thy daughter is dead: why troublest thou the Master any further?
5:36 Ka ok osedewo wach jogo, Yesu nowachone jatend lemono ni, "We luor, yie ayiea."	5:36 As soon as Jesus heard the word that was spoken, he saith unto the ruler of the synagogue, Be not afraid, only believe.
5:37 Yesu koro ne ok oyie mondo ng'at moro oluwe mak mana Petro gi Jakobo kod Johana owadgi Jakobo.	5:37 And he suffered no man to follow him, save Peter, and James, and John the brother of James.
5:38 Kane gichopo e dala jatend od lemo, Yesu noyudo ka dala otimo koko; ka ji ywak kendo goyo nduru matek.	5:38 And he cometh to the house of the ruler of the synagogue, and seeth the tumult, and them that wept and wailed greatly.
5:39 Nodonjo ei ot mopenjogi niya, "Koko gi nduru ni mana-di? Nyathi ok otho, onindo aninda."	5:39 And when he was come in, he saith unto them, Why make ye this ado, and weep? the damsel is not dead, but sleepeth.
5:40 To jogo nonyiere anyiera. Kane osegologi oko duto, nokawo wuon nyathi gi min-gi kaachiel gi jopuonjre mane nikode, mi odonjo kodgi nyaka iye kuma nyathi ne nitie.	5:40 And they laughed him to scorn. But when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damsel, and them that were with him, and entereth in where the damsel was lying.
5:41 Yesu nomako lwet nyathi manyakono mi owa-choni ni, "Talitha koum(tienae ni, "nyako matin, anyisi ni aa malo!")	5:41 And he took the damsel by the hand, and said unto her, Talitha cumi; which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, arise.
5:42 Sano sano nyakono nochung' malo mochako wuotho e dier ot (ne en jahigini apar gariyo). Ji duto nohum nono kuom gima notimoreno.	5:42 And straightway the damsel arose, and walked; for she was of the age of twelve years. And they were astonished with a great astonishment.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
5:43 To Yesu nosiemogi matek ni kik ginyis ng'ato wachni, bang'e nony-isogi ni mondo giminyano gimoro ocham.	5:43 And he charged them straitly that no man should know it; and commanded that something should be given her to eat.
Mariko 6	Mark 6
6:1 Yesu noa kanyo modhi dalagi kaachiel gi jopuonjrene.	6:1 And he went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him.
6:2 To ka Sabato nochopo nochako puonjo ei od lemo. Ji mang'eny mane owinje nohum nono, ka gipenjore ni, "Ng'atni ogolo gigi kure, koso riekomanade mosemiyeni, momiyoto otime koda ka honni!	6:2 And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing him were astonished, saying, From whence hath this man these things? and what wisdom is this which is given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands?
6:3 Donge en e japa bao ma wuod Maria kendo ma owetene gin Jakobo gi Jose kod Juda gi Simon? Nyiminene donge nikodwa ka?" Kamanone gisin kode.	6:3 Is not this the carpenter, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they were offended at him.
6:4 To Yesu nowachonigi niya, "Janabi imiyoduong' kuonde moko, makmana jogweng'gi gi wedene kod joode ema ochave."	6:4 But Jesus, said unto them, A prophet is not without honour, but in his own country, and among his own kin, and in his own house.
6:5 Omiyo Yesu koro ne ok nyal timo honnikanyo, makmana ni noketo lwete kuom joma tuo manok mi ochang-ogi.	6:5 And he could there do no mighty work, save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed them.
6:6 To nowuoro kaka jogo ne onge gi yie. Bang'mano Yesu nomedo dhi nyime gi puonjo e gweng' ka gweng'	6:6 And he marvelled because of their unbelief. And he went round about the villages, teaching.
6:7 Kindeno noluongo ire Ji apar gariyo, mi oorogi ji ariyo ariyo, kendo omiyogitekokuom jochiende maricho.	6:7 And he called unto him the twelve, and began to send them forth by two and two; and gave them power over unclean spirits;
6:8 Nomiyoogi chik machal kama: "Kik ukaw gimoro mar wuoth makmana ludh wuoth. Makati, kata ofuku kata pesa mikano e ofuku mar kamba kik uting'.	6:8 And commanded them that they should take nothing for their journey, save a staff only; no scrip, no bread, no money in their purse:
6:9 Pat pat ema urwaki, to kik uting' satimachielo miloko.	6:9 But be shod with sandals; and not put on two coats.
6:10 Ot moro amora mudonje to dagieuru nyakauadar e taon-no.	6:10 And he said unto them, In what place soever ye enter into an house, there abide till ye depart from that place.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:11 Kaponi udhi e dala moro to ok orwaku kata ka jadalono otamore winjo wachu, to mondo uteng' buch tiendeu kaeto ua kanyo. Mano nobednigi ranyisi ni bura oseloyogi."	6:11 And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, shake off the dust under your feet for a testimony against them. Verily I say unto you, It shall be more tolerable for Sodom and Gomorrhah in the day of judgment, than for that city.
6:12 Negi wuok magidhi yalo niji mondo olokre owe richo.	6:12 And they went out, and preached that men should repent.
6:13 Bende ne gigolo jochiende mathoth kuom ji kendo ne giolo mo kuom joma tuo mathoth mi gichangogi.	6:13 And they cast out many devils, and anointed with oil many that were sick, and healed them.
6:14 Ruoth Herode nowinjo wechegi, nikech nying Yesu koro noselandore mong'ere malach. Jomoko ne wacho kuom Yesu ni, "Johana Jabatiso osechier oa kuom joma otho, kendo mano emomiyo teko mar timo honni nie ngimane."	6:14 And king Herod heard of him; (for his name was spread abroad:) and he said, That John the Baptist was risen from the dead, and therefore mighty works do shew forth themselves in him.
6:15 Jomamoko to ne wacho ni, "En Elija", to mamoko bende noramo ni, "En janabi machal gi jonabi machon gilala."	6:15 Others said, That it is Elias. And others said, That it is a prophet, or as one of the prophets.
6:16 Ka ruoth Herode nowinjo wechegi, nowacho ni, "Johana mane anego osechier oa kuom joma otho!"	6:16 But when Herod heard thereof, he said, It is John, whom I beheaded: he is risen from the dead.
6:17 Herode ne chunye chandore nikech en owuon ema nogolo chik mondo omak Johana, kendo kuom chikneno askechege notweyo Johana moketo e jela. Notimo kamano nikech wach Herodia mane en chi owadgi ma nyinge Filipino. Herode nomayo owadgino dhako mi oloko chiege owuon.	6:17 For Herod himself had sent forth and laid hold upon John, and bound him in prison for Herodias' sake, his brother Philip's wife: for he had married her.
6:18 To Johana nosebedo ka kwere ka wachone niya, "Chik ok oyieni mar mayo owadu chiege mondo ibedgo."	6:18 For John had said unto Herod, It is not lawful for thee to have thy brother's wife.
6:19 Kuom mano dhako ma Herodiano nomako sadha gi Johana, kendo nodwaro mondo onege. To kata kamno ne ok onyal,	6:19 Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him; but she could not:
6:20 nikech Herode ne oluoro Johana kendo ne ok odwar ni ng'ato ohinye, nikech nokawe kaka ng'ama kare kendo maler. Kinde ka kinde ka Herode nowinjo yalo Johana to dhoge ne moko; to pod nogombo mana mondo omed winjo yalone.	6:20 For Herod feared John, knowing that he was a just man and an holy, and observed him; and when he heard him, he did many things, and heard him gladly.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:21 Achien thuolo nochopo mondo Herodia otim dwarone. Chieng' nywol Herode nochopo, kendo ne oloso chiemo moyiedhi ni jotend ogandane madongo gi jotend jolweny mage kod jok midewo duto moa Galili.	6:21 And when a convenient day was come, that Herod on his birthday made a supper to his lords, high captains, and chief estates of Galilee;
6:22 To kane budho dhi nyime, nyar Herodia nobiro momiel e nyim Herode mi miendeno nomoro ruoth gi wende. Ruoth nowachone nyakono niya, "Kwaya gimoro amora ma chunyi dwaro mondo amiya."	6:22 And when the daughter of the said Herodias came in, and danced, and pleased Herod and them that sat with him, the king said unto the damsel, Ask of me whatsoever thou wilt, and I will give it thee.
6:23 Herode nosingore ni nyano e yor kuong'ruok ni, "Gimoro amora mikwaya anamiya, kata obed mana nus pinyruodha."	6:23 And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, unto the half of my kingdom.
6:24 Nyano nowuok odhi openjo min gima dokwa ruoth kowacho ni, "Akwa ang'o?" To min nodwoke ni, "Wi Johana Jabatiso."	6:24 And she went forth, and said unto her mother, What shall I ask? And she said, The head of John the Baptist.
6:25 Gikanyono nyano nodok ir ruoth koreto mi okwaye kowacho ni, "Adwaro ni mondo imiya wi Johana jabatiso sani sani e san."	6:25 And she came in straightway with haste unto the king, and asked, saying, I will that thou give me by and by in a charger the head of John the Baptist.
6:26 Herode chunye nochandore ahinya ka nowinjo kwayono. To nikech noyudo osesingore e yor kuong'ruok, kendo nikech wende, ne ok odwar tuono nyano gima nosekwayo.	6:26 And the king was exceeding sorry; yet for his oath's sake, and for their sakes which sat with him, he would not reject her.
6:27 Kuom mano nooro janek piyopiyo kendo nomiyo janekno chik mondo odhi okelne wi Johana Jabatiso. Ng'atno nodhi mong'ado wi Johana e jela kama ne entie,	6:27 And immediately the king sent an executioner, and commanded his head to be brought: and he went and beheaded him in the prison,
6:28 bang'e nokelo wich moseng'adi koketo e san. Ne omiyo nyako ma miende nolombo ji cha, mi nyakono nochiwe ni min mare.	6:28 And brought his head in a charger, and gave it to the damsel: and the damsel gave it to her mother.
6:29 Kane jopuonjre Johana owinjo wachni, ne gibiro mi gikawo ringre mi gipielo e bur mar yik.	6:29 And when his disciples heard of it, they came and took up his corpse, and laid it in a tomb.
6:30 Joote noduogo onyiso Yesu gik moko duto mane gitimo kendo gipuonjo.	6:30 And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught.
6:31 To nikech ji mathoth ne biro irgi kendo aa maok giwenigi thuolo kata mar chiemo, Yesu nowacho ni jopuonjrene niya, "Wawuoguru ka mondo wadhi kamoro mopondo ma ji ongee mondo wayue kuno.	6:31 And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat.
6:32 Kuom mano ne ging'ado nam, gi yie, gin kendgi, mondo gidwar kar yweyo mokuwe.	6:32 And they departed into a desert place by ship privately.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:33 Kata kamano ji mang'eny ma nonenogi ka giwuok nofwenyo sanosano ni en Yesu gi lange, omiyo ne giwuok e taonde mokiewo machiegni duto ka giringo e yor tielo ma gikuongo ni Yesu gi jopuonjrene loka kuma ne gidhiye.	6:33 And the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, and came together unto him.
6:34 Ka Yesu nolor oa ei yie, noneno oganda maduong' miwuoro, kendo nokechogi nikech ne gichal kaka rombe maonge gi jakwath. Omiyo nockako puonjogi gik mang'eny.	6:34 And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things.
6:35 To ka saa koro ne oniang', jopuonjrene nobiro ire mowachone ni, "Saa koro osedeko ahinya to koreka wan kama bor gi mier.	6:35 And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed:
6:36 Gony jogi mondo gidhi e gwenge kod mier molworowa mondo ging'iew gima digichan."	6:36 Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat.
6:37 To Yesu nodwokogi kowacho ni, "Un uwegi migiuru gimoro gicham." Gin to ne gidwoke ka gipenje ni, "Ere kaka dwadhi mwang'iew makati ma nengone oromo misach ng'ato mar dweche aboro mondo wapidhgo oganda machal kama?"	6:37 He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred pennyworth of bread, and give them to eat?
6:38 Eka Yesu nopenjogi ni, "Un gi makati adi?" Kane gisekwano kar romb makati mane gin-go ne ginyiso Yesu ni, "Abich, gi rech ariyo."	6:38 He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, Five, and two fishes.
6:39 Eka Yesu nochiko jopuonjrene mondo ochan ji e sidienje matindo tindo, ka gibet e lum mang'ich.	6:39 And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass.
6:40 Kuom mano ji nobedo piny e laini, ka sidienje moko oting'o ji mia achiel to moko oting'o ji piero abich.	6:40 And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties.
6:41 Ka ji nosebet kamano, Yesu nokawo makati abichgi rech ariyogo mong'iyio malo, kogoyone Nyasaye erokamano. Nong'ingo makatigo mi omiyo jopuonjrene mondo opog ji. Rech ariyo ka bende nopogo matindo tindo niji duto.	6:41 And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, and blessed, and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all.
6:42 Ji duto nochiemo moyieng' chuth,	6:42 And they did all eat, and were filled.
6:43 endo bang' chiemo jopuonjre nochoko chiemo mopong'o atonge apar gariyo kuom makati gi rech mane ji ochamo odong'.	6:43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.
6:44 Kar romb chwo mane ochiemo ne gin ji alufu abich.	6:44 And they that did eat of the loaves were about five thousand men.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
6:45 Sanosano Yesu nochiko jopuonjrene mondo gitel nyime gi yie mondo ging'ad gidhi loka nam e dala mar Bethsaida, ka En to ne pod odong' chien ogonyo oganda bang' chiemo.	6:45 And straightway he constrained his disciples to get into the ship, and to go to the other side before unto Bethsaida, while he sent away the people.
6:46 Bang' goyo ni oganda oriti, Yesu nodhi e bath got mondo olem.	6:46 And when he had sent them away, he departed into a mountain to pray.
6:47 To ka piny koro nochako yuso, yie koro ne nie chuny nam to Yesu to ne nikende oko e lowo motwo kuma ne odong'ie.	6:47 And when even was come, the ship was in the midst of the sea, and he alone on the land.
6:48 Yesu noneno kaka jopuonjrene ne chandore gi chiko yie, nikech yamo ne kedo kodgi. To kar saa apar kogwen Yesu nobiro irgi, kowuotho e wi pi. Kochopo irgi to nochalo kagima odwa kalo akala odhi,	6:48 And he saw them toiling in rowing; for the wind was contrary unto them: and about the fourth watch of the night he cometh unto them, walking upon the sea, and would have passed by them.
6:49 to kane ginene kowuotho e wi pi kamano, ne giparo ni En jachien. Omiyo ne gibuok mi gikok matek,	6:49 But when they saw him walking upon the sea, they supposed it had been a spirit, and cried out:
6:50 nikech giduto ne ginene mi gidoko maluor. To Yesu noloso kodgi sanosano kowa-chonigi niya, "Chunyu kik aa En mana An! Kik uluor"	6:50 For they all saw him, and were troubled. And immediately he talked with them, and saith unto them, Be of good cheer: it is I; be not afraid.
6: 51 Eka nodonjo e yie mobet kodgi, kendo yamo noduono mochung! Jopuyonjrene nohum nono,	6:51 And he went up unto them into the ship; and the wind ceased: and they were sore amazed in themselves beyond measure, and wondered.
6:52 nikech tiend hond makati ne pok odonjonigi. Pachgi ne pod odinore.	6:52 For they considered not the miracle of the loaves: for their heart was hardened.
6:53 Ka koro ne giseng'ado loka machielo ne gichopo Genesaret, mi gigowo kanyo.	6:53 And when they had passed over, they came into the land of Gennesaret, and drew to the shore.
6:54 To saa nogono mane giwuok gilor e yie, ji nong'eyo ni Yesu osedonjo.	6:54 And when they were come out of the ship, straightway they knew him,
6:55 Ne giringo gidhi e mier machiegni man e alworano duto mi giting'o joma tuo konindo e pere. Jotugi ne gikelone kamora amora mane giwinjo ni Entie.	6:55 And ran through that whole region round about, and began to carry about in beds those that were sick, where they heard he was.
6:56 Kamoro amora mane Yesu odhiye; e mier kata e taonde kata e gwenge, ji ne kelo joma tuo e chirni kendo ne gisaye mondo oyie jotuogo omul kata mana riak nangane. Ji duto mane otimo kamano nochango.	6:56 And whithersoever he entered, into villages, or cities, or country, they laid the sick in the streets, and besought him that they might touch if it were but the border of his garment: and as many as touched him were made whole.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 7	Mark 7
7:1 Jo Farisai gi jopuonj Chik moko ma noa Jerusalem nochokore but Yesu	7:1 Then came together unto him the Pharisees, and certain of the scribes, which came from Jerusalem.
7:2 mi gineno ka jopuonjrene moko chiemo gi lwedo "mochido", tiende ni lwedo maok olwoki e yor puodhruok.	7:2 And when they saw some of his disciples eat bread with defiled, that is to say, with unwashen, hands, they found fault.
7:3 Jo Farisai gi jo Yahudi duto ok chiem kapok gilwoko lwetgi e yor puodhruok, kaluwore gi kit jodong-gi machon.	7:3 For the Pharisees, and all the Jews, except they wash their hands oft, eat not, holding the tradition of the elders.
7:4 Ka gia e chiro to ok ginyal chamo gimoro kapok gilwokore. Giritto timbegi moko machon mathoth: kaka lwoko okombe gi agulni, gi bakunde mag lowo gi birike.	7:4 And when they come from the market, except they wash, they eat not. And many other things there be, which they have received to hold, as the washing of cups, and pots, brasen vessels, and of tables.
7:5 Kuom mano jo Farisai gi jopuonj Chik nopenjo Yesu ni, "Ang'o momiyo jopunjreni ok lu timbe kwerewa machon, to kar timo kamano to gichiemo gi lwedo mochido"?	7:5 Then the Pharisees and scribes asked him, Why walk not thy disciples according to the tradition of the elders, but eat bread with unwashen hands?
7:6 Nodwoko niya, Isaya nokoro kare kuomu, un Un joma wuondore, mana kaka ondiki ni, 'Jogi paka mana gi dhogi kende, to chunyi bor koda.	7:6 He answered and said unto them, Well hath Esaias prophesied of you hypocrites, as it is written, This people honoureth me with their lips, but their heart is far from me.
7:7 Gilama kayiem nono nikech gipuonjo chike ma dhano oloso mana kagima gin Chike Nyasaye.'	7:7 Howbeit in vain do they worship me, teaching for doctrines the commandments of men.
7:8 Useweyo Chike Nyasaye mi koro umako mana puonj ma kwereu machon noweyonu."	7:8 For laying aside the commandment of God, ye hold the tradition of men, as the washing of pots and cups: and many other such like things ye do.
7:9 Nowachonigi ni, "Un-gi lony mathoth mar keto Chike Nyasaye tenge mondo urit puonju uwegi!	7:9 And he said unto them, Full well ye reject the commandment of God, that ye may keep your own tradition.
7:10 Nikech Musa nowacho ni, 'Luor wuoru gi meru; kendo ni, 'Ng'ato ang'ata mokuong'o wuon kata min nyaka negi'!	7:10 For Moses said, Honour thy father and thy mother; and, Whoso curseth father or mother, let him die the death:
7:11 Un to uwacho ni ka ng'ato onyiso wuon kata min ni, 'kony moro amora ma dine amiya koro en Koban (tiende ni, mich mowal ni Nyasaye)	7:11 But ye say, If a man shall say to his father or mother, It is Corban, that is to say, a gift, by whatsoever thou mightest be profited by me; he shall be free.
7:12 to ng'at makamano koro ok uyiene mondo okony wuon kata min.	7:12 And ye suffer him no more to do ought for his father or his mother;

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
7:13 Kuom mano uketho teko Wach Nyasaye gi puonj u mane kwereu omiyou. Bende utimo gik mamoko mathoth maket gi mano.	7:13 Making the word of God of none effect through your tradition, which ye have delivered: and many such like things do ye.
7:14 Bang'eno Yesu nochako oluongo oganda ire kendo mowachonigi niya, 'Winjauru, un duto, mondo uwinj wachni.	7:14 And when he had called all the people unto him, he said unto them, Hearken unto me every one of you, and understand:
7:15 Onge gimoro man oko mar dhano ma kodonjo e iye to nyalo miyo odoko "mochido". Adiera en ni gik mawuok ei dhano ema miyo odoko 'mochido'.	7:15 There is nothing from without a man, that entering into him can defile him: but the things which come out of him, those are they that defile the man.
7:16 Ng'at man-gi it mar winjo wach mondo owinji."	7:16 If any man have ears to hear, let him hear.
7:17 Kane oseweyo oganda mi odonjo e ot, jopuonjrene nopenje tiend ngerono mane owuoyonegigo.	7:17 And when he was entered into the house from the people, his disciples asked him concerning the parable.
7:18 To nopenjogi ni, "Un bende kara pachu odinore? Donge uneno ni gima ni oko kodonjo ei dhano ok nyal mi odok "mochido"?"	7:18 And he saith unto them, Are ye so without understanding also? Do ye not perceive, that whatsoever thing from without entereth into the man, it cannot defile him;
7:19 Nikech ok odonji e chunye, to odonjo mana e iye aye bang'e igole oko."(Ka Yesu nowacho ma, ne opuodho chiemo duto ni "ler").	7:19 Because it entereth not into his heart, but into the belly, and goeth out into the draught, purging all meats?
7:20 Nomedo wuoyo kowacho niya, "Gima wuok koa ei dhano ema miyo odoko jaketho.	7:20 And he said, That which cometh out of the man, that defileth the man.
7:21 Nikech koa ei dhano, kendo kowuok e chunye, ema richo kaka: paro maricho, chode, kuo, nek, terruok,	7:21 For from within, out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,
7:22 kod wuoro; kaachiel gi timbe maricho, wuond, anjawa, ketho nying, sunga kod fuwo wuokie.	7:22 Thefts, covetousness, wickedness, deceit, lasciviousness, an evil eye, blasphemy, pride, foolishness:
7:23 Gik marichogi duto wuok e chuny dhano kendo ketho dhano.	7:23 All these evil things come from within, and defile the man.
7:24 Yesu noa kanyo modhi e gweng' mar Turo. Nodonjo e ot moro kendo ne ok odwar mondo ng'ato ong'e ni en kanyo, kata kamano, bedone kanyo ne ok nyal tamo ji ng'eyo.	7:24 And from thence he arose, and went into the borders of Tyre and Sidon, and entered into an house, and would have no man know it: but he could not be hid.
7:25 Dhako moro manyare matin ne nigi jachien marach ka nowinjo ni En kanyo nodhi ire sanosano mi ogoyo chonge piny e nyime.	7:25 For a certain woman, whose young daughter had an unclean spirit, heard of him, and came and fell at his feet:

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
7:26 Dhakoni ne en nyar jo Grik monywol Foinike e piny Siria. Nobiro ir Yesu mohombe mondo oriemb jachien oa kuom nyare.	7:26 The woman was a Greek, a Syrophenician by nation; and she besought him that he would cast forth the devil out of her daughter.
7:27 Nokone ni, "We nyithindo ema okuong ocham kuon mayieng', nikech ok ber kawo kuon nyithindo mondo odir ni guogi."	7:27 But Jesus said unto her, Let the children first be filled: for it is not meet to take the children's bread, and to cast it unto the dogs.
7:28 Dhakono nodwoke kowacho ni, "Iwacho kare, Ruoth, to kata mana guogi man e bwo mesa be chamo ngingo ma nyithindo olwaro piny"	7:28 And she answered and said unto him, Yes, Lord: yet the dogs under the table eat of the children's crumbs.
7:29 Eka Yesu nowachone niya, "Nikech dwokonino koro inyalo dhi. Jachien osewuok oweyo nyari."	7:29 And he said unto her, For this saying go thy way; the devil is gone out of thy daughter.
7:30 Dhakono nodhi dala moyudo nyathi-neno konindo e kitanda kendo ka jachien osea	7:30 And when she was come to her house, she found the devil gone out, and her daughter laid upon the bed.
7:31 Yesu nowuok e gweng' mar Turo kaluwo Sidon, mi nolor nyaka nam Galili mondo eka ochopi e gweng' mar Dakapoli.	7:31 And again, departing from the coasts of Tyre and Sidon, he came unto the sea of Galilee, through the midst of the coasts of Decapolis.
7:32 Kuno, jomoko nokelone ng'at moro mane ite odino kendo mane ok nyal wuoyo kata matin. Jogi nohombo Yesu mondo oket lwete kuom ng'atno.	7:32 And they bring unto him one that was deaf, and had an impediment in his speech; and they beseech him to put his hand upon him.
7:33 Ka Yesu nosetero ng'atno tenge, kogole oko e kind oganda, nosoyo lith lwetene e ite. Eka nong'ulo olawo mi omulo lew ng'atno.	7:33 And he took him aside from the multitude, and put his fingers into his ears, and he spit, and touched his tongue;
7:34 Nong'iyo malo e polo, kendo noomo chunye kowacho ni, "Efatha", tiende ni, "Yawri."	7:34 And looking up to heaven, he sighed, and saith unto him, Ephphatha, that is, Be opened.
7:35 Kar dhogeno it ng'atno noyawore kendo lewe nogonyore mochako wuoyo maler.	7:35 And straightway his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.
7:36 Yesu nochiko joma nenikanyo ni kik ginyis ng'ato wachni. To kaka nomedo kwerogino e kaka gin bende ne gimedo lando wachno.	7:36 And he charged them that they should tell no man: but the more he charged them, so much the more a great deal they published it;
7:37 Ji duto mane owinjo wachno nodhier nono ka giwacho ni, "Osetimo gik moko duto maber, koda ka joma itgi odino omiyo winjo wach, kendo momni bende omiyo wuoyo."	7:37 And were beyond measure astonished, saying, He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the dumb to speak.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 8	Mark 8
8:1 E kindego oganda maduong' machielo nochokore. To nikech ne gionge gi gima digicham, Yesu noluongo jopuonjrene ire mowachonigi niya,	8:1 In those days the multitude being very great, and having nothing to eat, Jesus called his disciples unto him, and saith unto them,
8:2 "Akecho jogi nikech koro gisebedo koda kaa kuom ndalo adek to gionge gima ginyalo chamo.	8:2 I have compassion on the multitude, because they have now been with me three days, and have nothing to eat:
8:3 Ka agonyogi gidhi thuchegi ka gidenyo kama to ginyalo podho e yo, nikech moko kuomgi oa mabor."	8:3 And if I send them away fasting to their own houses, they will faint by the way: for divers of them came from far.
8:4 Jopuonjrene nodwoke ni, "Ere kaka ng'ato diyud makati moromo jogi e dier thim machal kama?"	8:4 And his disciples answered him, From whence can a man satisfy these men with bread here in the wilderness?
8:5 Yesu nopenjogi ni, "Un-gi makati adi?" Ne gidwoke ni, 'Abiriyo."	8:5 And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.
8:6 Eka nochiko oganda mondo obed piny e lum. Bang' mano nokawo makati abiriyogo, to ka noseogyo erokamano, nongingogi kaaye to omiyogi jopuonjrene mondo opog ji, mine gitimo kamano.	8:6 And he commanded the people to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and gave thanks, and brake, and gave to his disciples to set before them; and they did set them before the people.
8:7 To ne gin gi rech moko manok bende. Rechgi bende Yesu nogwedho momiyi jopuonjrene mondo opog niyi.	8:7 And they had a few small fishes: and he blessed, and commanded to set them also before them.
8:8 Ji nochiemo moyieng'. Bang' chiemo jopuonjre nochoko ng'injo mag chiemo mane ji ochamo oweyo moromo atonge abiriyo.	8:8 So they did eat, and were filled: and they took up of the broken meat that was left seven baskets.
8:9 Kar romb joma chwo mane nikanyo ne dirom alufu ang'wen. To ka noseconomyo gi,	8:9 And they that had eaten were about four thousand: and he sent them away.
8:10 nodonjo e yie, kaachiel gi jopuonjrene, mi gidhi e gweng' mar Dalmanutha.	8:10 And straightway he entered into a ship with his disciples, and came into the parts of Dalmanutha.
8:11 Jo Farisai nobiro mochako mino wach gi Yesu. Ne gikone mondo omigi ranyisi moa e polo, ka giteme.	8:11 And the Pharisees came forth, and began to question with him, seeking of him a sign from heaven, tempting him.
8:12 Yesu noomo chunye aming'a kaeto owacho niya, "Tieng'ni dware kuoma honni gi ranyisi nang'o? Anyisou adier ni onge ranyisi moro amora mibiro migi."	8:12 And he sighed deeply in his spirit, and saith, Why doth this generation seek after a sign? verily I say unto you, There shall no sign be given unto this generation.
8:13 Yesu noweyogi mi odok odonjo e yie mong'ado nam odok loka machielo.	8:13 And he left them, and entering into the ship again departed to the other side.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
8:14 Jopuonjrene wigi nowil kendo mi ok giting'o makati, makmana makati achiel kende emane gin-go e yie.	8:14 Now the disciples had forgotten to take bread, neither had they in the ship with them more than one loaf.
8:15 Yesu nosiemogi kawachonigi ni, "Neuru, ritreuru maber kuom thop jo Farisai gi mar Herode.	8:15 And he charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees, and of the leaven of Herod.
8:16 Jopuonjre nowuoyo e wachni e kindgi gi-wegi migi wacho ni, "Owuoyo kamano nikech waonge gi makati."	8:16 And they reasoned among themselves, saying, It is because we have no bread.
8:17 To kaka Yesu nonge'yo gima giwacho, nopenjogi ni, "Ang'o momiyo uwuoyo kuom makati ma uongego? Pod ok unyal neno kata winjo tiend wach? Mitki chunyu odinore?"	8:17 And when Jesus knew it, he saith unto them, Why reason ye, because ye have no bread? perceive ye not yet, neither understand? have ye your heart yet hardened?
8:18 Marang'o un-gi wengeu to ok unyal neno, kendo un-gi it to ok unyal winjo? Ok unyal kata paro gik masetimo?	8:18 Having eyes, see ye not? and having ears, hear ye not? and do ye not remember?
8:19 Kane ang'ingo makati abich mondo ji alufu abich ocham, ne uchoko ng'injo mopong'o atonge adi?" Ne gidwoke ni, "Apar gariyo."	8:19 When I brake the five loaves among five thousand, how many baskets full of fragments took ye up? They say unto him, Twelve.
8:20 "To kane ang'ingo makati abiriyo ni ji alufu ang'wen, nuchoko atonge adi mag ng'injo?" Ne gidwoke ni, 'Abiriyo".	8:20 And when the seven among four thousand, how many baskets full of fragments took ye up? And they said, Seven.
8:21 Eka Yesu nowachonigi ni, "Tiend wach pod otamou winjo?"	8:21 And he said unto them, How is it that ye do not understand?
8:22 Ne gichopo Bethsaida, kendo jomoko nokelo ni Yesu muofu moro mi gihombe mondo omule.	8:22 And he cometh to Bethsaida; and they bring a blind man unto him, and besought him to touch him.
8:23 Yesu nomako lwet ng'atno mi otere oko mar dalano. Ka nosen-g'ulo olawo e wang' muofuno noketo lwete kuome, eka openje, "Be ineno gimoro?"	8:23 And he took the blind man by the hand, and led him out of the town; and when he had spit on his eyes, and put his hands upon him, he asked him if he saw ought.
8:24 Ng'atno noting'o wiye, mongi'cho kaeto owachoni Yesu ni, "Aneno ji, gichalo gi yiende mawuotho koni gi koni."	8:24 And he looked up, and said, I see men as trees, walking.
8:25 Yesu nochako oketo lwetene e wenge ng'atno kendo, mi wengene noyawore mi koro nonyalo neno gik moko duto maler.	8:25 After that he put his hands again upon his eyes, and made him look up: and he was restored, and saw every man clearly.
8:26 Bang' mano Yesu nochike mondo odhi pacho maok ochako orawo e dala mar Bethsaida.	8:26 And he sent him away to his house, saying, Neither go into the town, nor tell it to any in the town.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
8:27 Bang'e Yesu gi jopuonjrene ne jowuok modhi e gwenge mag Kaisari Filipi. To kane gin e yo gidhi, nopenjogi ni, "Uwinjo ji wacho ni An ng'a?"	8:27 And Jesus went out, and his disciples, into the towns of Caesarea Philippi: and by the way he asked his disciples, saying unto them, Whom do men say that I am?
8:28 Ne gidwoke ni, "Jomoko wacho ni in Johana Jabatiso, to jomoko wacho ni in Elija, to jomoko bende okawi ni in achiel kuom jonabi machon."	8:28 And they answered, John the Baptist; but some say, Elias; and others, One of the prophets.
8:29 Yesu nomedo penjogi ni, "Un to? Uwacho ni An ng'a? Petro nodwoke ni, "In e Kristo".	8:29 And he saith unto them, But whom say ye that I am? And Peter answereth and saith unto him, Thou art the Christ.
8:0 Bang' mano Yesu nokwerogi ni kik ginyis ng'ato kuome.	8:30 And he charged them that they should tell no man of him.
8:31 Koa kanyo Yesu nochako puonjo gi kaka Wuod Dhano nyaka ne yud sand e yore mang'eny kendo kaka ne ibiro kwede gi jodongo gi jodolo madongo kod jopuonj Chik. Nonyisogi bende ni ne nyaka bi nege to chieng' mar adek ne obiro chier.	8:31 And he began to teach them, that the Son of man must suffer many things, and be rejected of the elders, and of the chief priests, and scribes, and be killed, and after three days rise again.
8:32 Wehegi nowacho ayanga, mi Petro nokawe otere tenge mi okwere ni owe wuoyo kamano.	8:32 And he spake that saying openly. And Peter took him, and began to rebuke him.
8:33 To Yesu nolokore mong'iyo jopuonjrene, bang'e to okwero Petro kowacho ni, "Ayi e nyima Satan! Pachi opong' mana gi dwaro dhano, to ok gi dwach Nyasaye"	8:33 But when he had turned about and looked on his disciples, he rebuked Peter, saying, Get thee behind me, Satan: for thou savourest not the things that be of God, but the things that be of men.
8:34 Bang'e Yesu noluongo oganda ire, kaachiel gi jopuonjrene mi owachonigi ni, "Ka ng'ato dwaro luwo bang'a to nyaka okwedre kende owuon mi okaw msalape oting' eka oluwa.	8:34 And when he had called the people unto him with his disciples also, he said unto them, Whosoever will come after me, let him deny himself, and take up his cross, and follow me.
8:35 Nikech ng'ato ang'ata madwaro reso ngimane, nowit, to ng'ato ang'ata mowito ngimane nikech An to kendo nikech Injili nores ngimane.	8:35 For whosoever will save his life shall lose it; but whosoever shall lose his life for my sake and the gospel's, the same shall save it.
8:36 Ere ber ma ng'ato to yudo ka piny ngima obedo mare to ngimane to oiame?	8:36 For what shall it profit a man, if he shall gain the whole world, and lose his own soul?
8:37 Koso en ang'o ma ng'ato dichiw mondo owil gi ngimane?	8:37 Or what shall a man give in exchange for his soul?
8:38 Ka ng'ato wiye kuot koda kod wechena e kind tieng' kendo matimo richo to wi Wuod Dhano bende nokuod kode chieng' ma enoduogie gi duong' mar Wuoro, kaachiel gi Malaike maler."	8:38 Whosoever therefore shall be ashamed of me and of my words in this adulterous and sinful generation; of him also shall the Son of man be ashamed, when he cometh in the glory of his Father with the holy angels.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 9	Mark 9
9:1 Bang' mano Yesu nowachonigi ni, "Awachonu adier ni jomoko manok mochung' buta ka ok nobil tho kapok gineno pinyruodh Nyasaye ka biro gi teko."	9:1 And he said unto them, Verily I say unto you, That there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen the kingdom of God come with power.
9:2 Bang' ndalo auchiel, Yesu nokawo Petro, gi Jakobo kod Johana motelonigi gidhi e wi got moro marabora, kama ne ginie kendgi maonge ng'ato. Kane gin kuno, kite nolokore ka gineno,	9:2 And after six days Jesus taketh with him Peter, and James, and John, and leadeth them up into an high mountain apart by themselves: and he was transfigured before them.
9:3 mi lepe nodoko marachar marieny macharo wang', nodoko rachar therrr maonge ng'ato ang'ata e piny mangima mane nyalo luoko law mi rieny maler kamano.	9:3 And his raiment became shining, exceeding white as snow; so as no fuller on earth can white them.
9:4 Kanyono, e nyimgi giduto, Elija gi Musa ne jothinyore, kendo ne giwuoyo gi Yesu.	9:4 And there appeared unto them Elias with Moses: and they were talking with Jesus.
9:5 Petro nowacho ni Yesu niya, "Japuonj, bedowa kaeni en gima ber. We mondo wager kiche adek: achiel mari, achiel mar Musa, to machiel mar Elija."	9:5 And Peter answered and said to Jesus, Master, it is good for us to be here: and let us make three tabernacles; one for thee, and one for Moses, and one for Elias.
9:6 (Ne okiya gima dowachi nikech luoro nogoyogi nyang'eng'.)	9:6 For he wist not what to say; for they were sore afraid.
9:7 Bang' mano bor polo nosieko moumogi, kendo dwol moro nowuoyo e bor polono kawacho ni, "Jali En Wuoda mahero. Winjeuru!"	9:7 And there was a cloud that overshadowed them: and a voice came out of the cloud, saying, This is my beloved Son: hear him.
9:8 Apoya nono kane pod ging'icho, ne ok gichako gineno ng'ato ka nikod gi makmana Yesu kende.	9:8 And suddenly, when they had looked round about, they saw no man any more, save Jesus only with themselves.
9:9 Ka noyudo gilor gia e got, Yesu nochikogi matek ni kik ginyis ng'ato ang'ata gima negi seneno nyaka chop kinde ma Wuod Dhano nosechier aa kuom joma otho.	9:9 And as they came down from the mountain, he charged them that they should tell no man what things they had seen, till the Son of man were risen from the dead.
9:10 Jopuonjre nokano wachni e chunyi, ka gipenjore e chunyi tiend chier aa kuom joma otho'.	9:10 And they kept that saying with themselves, questioning one with another what the rising from the dead should mean.
9:11 Bang'e ne gipenje ni, "Ang'o momiyo jopuonj Chik wacho ni Elija nyaka bi mokwongo?"	9:11 And they asked him, saying, Why say the scribes that Elias must first come?
9:12 Yesu nodwokogi ni, "Kuom adiera, Elija nyaka kwong bi mondo oios gik moko duto odok kare. Koro to ere gimomiyo ondiki ni Wuod Dhano nyaka yud sand mathoth mi ji kwede?"	9:12 And he answered and told them, Elias verily cometh first, and restoreth all things; and how it is written of the Son of man, that he must suffer many things, and be set at nought.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
9:13 To awachonu ni Elija koro osebiro, kendo giseti-mone gik moko duto mane gigombo mana kaka ondiki kuome."	9:13 But I say unto you, That Elias is indeed come, and they have done unto him whatsoever they listed, as it is written of him.
9:14 Kane giduogo ir jopuonjre mamoko, ne gineno oganda maduong' kolworogi kendo ka jopunj Chik mino kodgi wach,	9:14 And when he came to his disciples, he saw a great multitude about them, and the scribes questioning with them.
9:15 To sano sano ka ji duto noneno Yesu negi yil kendo mi giringo ire mondo gimose.	9:15 And straightway all the people, when they beheld him, were greatly amazed, and running to him saluted him.
9:16 Yesu nopenjogi ni, "Ang'o ma umi-noe wach lodgi?"	9:16 And he asked the scribes, What question ye with them?
9:17 Ng'at achiel noting'o duonde ei oganda modwoke ni, "Japuonj, ne akeloni wuoda ma jachien marach opongo kendo oloko momo.	9:17 And one of the multitude answered and said, Master, I have brought unto thee my son, which hath a dumb spirit;
9:18 E saa ma jachiendno donjo kuome to goye piny, buoyo wuok e dhoge, kendo omuodo lake mi dende tal. Nende akwayo jopuonj reni mondo oriemb jachiendni oa kuom wuoda to ne otamogi."	9:18 And wheresoever he taketh him, he teareth him: and he foameth, and gnasheth with his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast him out; and they could not.
9:19 Yesu nodwoko kawacho ni, "Yaye, tieng' maonge gi yie ni, anabed kodu nyaka karang'o? Kelnauru rawerano ka."	9:19 He answereth him, and saith, O faithless generation, how long shall I be with you? how long shall I suffer you? bring him unto me.
9:20 Ne gikele to ka jachiendno noneno Yesu, nomiyo rawerano opodho ka ja ndulme mi ngong'ielore e lowo aming'a ka dhoge wuok buoyo.	9:20 And they brought him unto him: and when he saw him, straightway the spirit tare him; and he fell on the ground, and wallowed foaming.
9:21 Yesu nopenjo wuon rawerano ni, "Osebedo kochal kama kinde maromo nade?" To en nodwoke ni, "Osebedo kamano nyaka oa e tinne.	9:21 And he asked his father, How long is it ago since this came unto him? And he said, Of a child.
9:22 Kendo kinde moko jachiendno osebedo ka chumbe ei mach kata e pi, mondo onege. Omiyo kinyalo timo gimoro to yie ikechwa kendo ikony-wa.	9:22 And ofttimes it hath cast him into the fire, and into the waters, to destroy him: but if thou canst do any thing, have compassion on us, and help us.
9:23 Yesu nowachone ni, "Kuom yie" "Gik moko duto nyalo timore ni ng'at moyie."	9:23 Jesus said unto him, If thou canst believe, all things are possible to him that believeth.
9:24 Gikanyono wuon wuowino noywag-ore kawacho ni, "An gi yie, to konya mondo alo rem mar yiena."	9:24 And straightway the father of the child cried out, and said with tears, Lord, I believe; help thou mine unbelief.
9:25 Ka Yesu noneno ka ji moko ringo biro kama gintie, nokwero jachien marachno kowacho ni, "In jachien ma ite odino kendo ma momoni, achiki ni aa kuome kendo kik ichak idonj kuome kendo."	9:25 When Jesus saw that the people came running together, he rebuked the foul spirit, saying unto him, Thou dumb and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
9:26 Jachiendno nokok gi dwol ma liyore mi nogoye piny kogwecho matek, bang'e noa kuome. Noweyo wuwino mana kagima otho, mi ji mang'eny owacho ni, "Otho."	9:26 And the spirit cried, and rent him sore, and came out of him: and he was as one dead; insomuch that many said, He is dead.
9:27 To Yesu nomako bad wuwino mokonye aa malo mochung'.	9:27 But Jesus took him by the hand, and lifted him up; and he arose.
9:28 Ka Yesu nosedonjo e ot, jopuonjrene nopenje kar kende ni, "Ang'o momiyo wan ne ok wanyal golo jachiendno?"	9:28 And when he was come into the house, his disciples asked him privately, Why could not we cast him out?
9:29 Nodwoko ni, "Jachien machal kama inyalo golo mana kuom lamo kod tweyo chiemo."	9:29 And he said unto them, This kind can come forth by nothing, but by prayer and fasting.
9:30 Ne gia kanyo mi gikadho e dier Galili, to Yesu ne ok dwar mondo ng'ato ong'e kuma ne gintie,	9:30 And they departed thence, and passed through Galilee; and he would not that any man should know it.
9:31 nikech nopuonjo jopuonjrene. Nowachonigi niya, "Wuod Dhano idhi ndhogi mi keti e lwet ji. Gibiro nege, to bang' ndalo adek obiro chier."	9:31 For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man is delivered into the hands of men, and they shall kill him; and after that he is killed, he shall rise the third day.
9:32 To jopuonjrene ne ok owinjo tiend gimane onyisogi, to bende ne giluo mar penje mondo ging'e tiende.	9:32 But they understood not that saying, and were afraid to ask him.
9:33 Ne gichopo Kapernaum, kendo ka koro ne En e ot, nopenjogi ni, "Wach ang'o mane ugoyoe mbaka e yo?"	9:33 And he came to Capernaum: and being in the house he asked them, What was it that ye disputed among yourselves by the way?
9:34 To jopuonjrene noling' ok odwoke nikech e yo ne oyudo gipingore kuom ng'ama duong' moloyo e diergi.	9:34 But they held their peace: for by the way they had disputed among themselves, who should be the greatest.
9:35 Ka koro Yesu ne obedo piny nolwon-go jopuonjrene apar gariyo ire mowachonigi ni, "Ka ng'ato dwaro ni mondo otel to nyaka odwokre chien mogik, mi obed jatij ji duto."	9:35 And he sat down, and called the twelve, and saith unto them, If any man desire to be first, the same shall be last of all, and servant of all.
9:36 Kosewacho kamano to nokawo nyathi matin mokete ochung' e nyim ji duto. Nomako lwet nyathino, kowachone-gi kama,	9:36 And he took a child, and set him in the midst of them: and when he had taken him in his arms, he said unto them,
9:37 "Ng'ato ang'ata morwako achiel kuom nyithindo matindogi e nyinga, orwaka An awuon, to bende ng'ato ang'ata moruaka ok An ema orwaka, to orwako Jal mane oora."	9:37 Whosoever shall receive one of such children in my name, receiveth me: and whosoever shall receive me, receiveth not me, but him that sent me.
9:38 Johana nowachone ni, "Japuonj, ne waneno ng'ato ka golo jochiende e nyin-gi, to ne watame mondo owe timo kamano nikech ne ok en achiel kuomwa."	9:38 And John answered him, saying, Master, we saw one casting out devils in thy name, and he followeth not us: and we forbid him, because he followeth not us.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
9:39 To Yesu nowacho ni, "Kik itame nikech onge ng'at manyalo timo hono e nyinga manyalo loko pache bang' thuolo manok mi owach gimoro marach kuoma,	9:39 But Jesus said, Forbid him not: for there is no man which shall do a miracle in my name, that can lightly speak evil of me.
9:40 nikech ng'ato anga'ta maok ked kodwa en jakorwa.	9:40 For he that is not against us is on our part.
9:41 Awachonu adier ni ng'ato ang'ata mamiyou pi e okombe e nyinga, nikech un jo Kristo ok michne nolalne kata matin.	9:41 For whosoever shall give you a cup of water to drink in my name, because ye belong to Christ, verily I say unto you, he shall not lose his reward.
9:42 "To bende ka nga'to omiyo joma tindo moyie kuomagi odonjo e richo, to dibed maber ka nga't motimo tim ma kamano oluti e nam kotuene pong' marang'ongo e ng'ute.	9:42 And whosoever shall offend one of these little ones that believe in me, it is better for him that a millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.
9:43 Ka lweti miyo idonjo e richo to ng'ade oko. Ber molooyo kidonjo e ngima ka ionge lweti molooyo kidhi gi lwetegi ariyo e Gehena	9:43 And if thy hand offend thee, cut it off: it is better for thee to enter into life maimed, than having two hands to go into hell, into the fire that never shall be quenched:
9:44 Kuno kudni machamo ji kod mach ok thoe.	9:44 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
9:45 To kapo en tiendi ema teri e richo to ng'ade oko. Ber molooyo kidon-jo e ngima kirang'ol kar donjo e Gehena gi tiende ariyo.	9:45 And if thy foot offend thee, cut it off: it is better for thee to enter halt into life, than having two feet to be cast into hell, into the fire that never shall be quenched:
9:46 Kama kudni machomo ji kod mach ok thoe.	9:46 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
9:47 To ka en wang'i ema teri e richo to lodhe oko. Ber molooyo kidonjo e pinyruodh Nyasaye gi wang' achiel kar diri e Gehena,	9:47 And if thine eye offend thee, pluck it out: it is better for thee to enter into the kingdom of God with one eye, than having two eyes to be cast into hell fire:
9:48 kama, "kutegi ok thoe to mach bende, ok negie"	9:48 Where their worm dieth not, and the fire is not quenched.
9:49 Ng'ato ka ng'ato ibiro puodho gi mach.	9:49 For every one shall be salted with fire, and every sacrifice shall be salted with salt.
9:50 Chumbi ber, to ka ndhathe orumo to ere kaka dichak imi obed gi ndhathe kendo? Beduru gi ndhath chumbi e kindu uwegi, kendo beduru gi kuwe ng'ato gi ng'ato."	9:50 Salt is good: but if the salt have lost his saltness, wherewith will ye season it? Have salt in yourselves, and have peace one with another.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 10	Mark 10
10:1 Yesu noa kanyo modhi e gweng' mar Judea man loka Jordan. Ji mathoth nochako obiro ire, kendo nop-uonjogi kaka nojatimo kinde duto.	10:1 And he arose from thence, and cometh into the coasts of Judaea by the farther side of Jordan: and the people resort unto him again; and, as he was wont, he taught them again.
10:2 Jo Farisai nobiro moteme kapenje ni, "Be Chik oyie mondo dichwo oriemb chiege?"	10:2 And the Pharisees came to him, and asked him, Is it lawful for a man to put away his wife? tempting him.
10:3 Nodwokogi ni, "Ang'o mane Musa ochikou mondo utim?"	10:3 And he answered and said unto them, What did Moses command you?
10:4 Ne giwacho ni, "Musa noyie mondo dichwo ondik barup werruok ni chiege bang'e oriembe."	10:4 And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away.
10:5 Yesu nodwokogi ni, "Chunyu matek ema omiyo Musa nondikonu Chikni.	10:5 And Jesus answered and said unto them, For the hardness of your heart he wrote you this precept.
10:6 To chakre chwech piny, Nyasaye nochweyogi dichwo gi dhako.	10:6 But from the beginning of the creation God made them male and female.
10:7 'Emomiyo dichwo nodar owe wuon gi min mi opadore gi chiege,	10:7 For this cause shall a man leave his father and mother, and cleave to his wife;
10:8 kendo ji ariyogo nodok ringruok achiel'. Omiyo koro ok gin ji ariyo, to gin ringruok achiel.	10:8 And they twain shall be one flesh: so then they are no more twain, but one flesh.
10:9 Kuom mano, kik ng'ato pogi joma Nyasaye oseriwo."	10:9 What therefore God hath joined together, let not man put asunder.
10:10 Kane koro gin e ot kendo, jopuonjre Yesu nopenje kuom wachni.	10:10 And in the house his disciples asked him again of the same matter.
10:11 To En nodwokogi ni, "Ng'ato ang'ata mowere gi chiege mokendo dhako machielo odonjo e terruok nikech chiege moriembono.	10:11 And he saith unto them, Whosoever shall put away his wife, and marry another, committeth adultery against her.
10:12 To kata dhako ema owere gi chwore mokendore gi dichwo machielo to otimo richo mar terruok."	10:12 And if a woman shall put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.
10:13 Ji ne kelo nyithindo matindo ir Yesu mondo omulgi, to jopuonjrene nokwero-gi.	10:13 And they brought young children to him, that he should touch them: and his disciples rebuked those that brought them.
10:14 Ka Yesu noneno gima jopuonjre timo, nokecho kodgi, mi owachonigi ni, "Weuru nyithindo matindo obi ira, kik utamgi, nikech Pinyruodh Nyasaye en mar ji machal kaka gichalni.	10:14 But when Jesus saw it, he was much displeased, and said unto them, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
10:15 Awachonu adier ni ng'ama ok orwako Pinyruodh Nyasaye kaka nyathi matin ok nodonji ngang'.	10:15 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as a little child, he shall not enter therein.
10:16 Nokawo nyithindogo moting'o e bade, eka noketo lwete kuomgi, mi ogwedhogi.	10:16 And he took them up in his arms, put his hands upon them, and blessed them.
10:17 Ka Yesu nochako wuoth dhi, ng'at moro noringo obiro ire mogoyo change piny e nyime. Ng'atni noloso kode kapenje ni, "Ng'at maber, en ang'o monego atim mondo eka ayud ngima manyaka chieng' kaka girkeni mara?"	10:17 And when he was gone forth into the way, there came one running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do that I may inherit eternal life?
10:18 Yesu nodwoke kapenje ni, 'Ang'o momiyi iluonga ni japuonj maber? Onge ng'ama ber makmana Nyasaye kende.	10:18 And Jesus said unto him, Why callest thou me good? there is none good but one, that is, God.
10:19 Ing'eyo Chike, kaka mawacho ni, 'kik ineki, kik iterri, kik ikwal, kik ichiw neno mar miriambo, kik imechi, luor wuoru gi meru."	10:19 Thou knowest the commandments, Do not commit adultery, Do not kill, Do not steal, Do not bear false witness, Defraud not, Honour thy father and mother.
10:20 Notimo neno ni, "Japuonj, magi aser-ito nyaka ne nywola."	10:20 And he answered and said unto him, Master, all these have I observed from my youth.
10:21 Yesu nong'iyo wuowino mohere, eka owachone ni, "Gimoro achiel ema orema Aa ka idhi ilok mwanduni duto pesa mondo imi joma odhier, eka iniyudi mwandu mokan e polo. Kisetimo kamano to iduogi mondo iluwa."	10:21 Then Jesus beholding him loved him, and said unto him, One thing thou lackest: go thy way, sell whatsoever thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven: and come, take up the cross, and follow me.
10:22 Ka ng'atno nowinjo wachno, nomieno wang'e, moa kanyo ka chunye lit, nikech ne en-gi mwandu mathoth.	10:22 And he was sad at that saying, and went away grieved: for he had great possessions.
10:23 To Yesu nong'icho koni gi koni, eka owacho ni jopuonjrene niya, "Mano kaka donjo e piny ruodh Nyasaye nobed matek ni joma nigimwandu!"	10:23 And Jesus looked round about, and saith unto his disciples, How hardly shall they that have riches enter into the kingdom of God!
10:24 Jopuonjrene ne dhogi omoko kuom wechegego. To Yesu nomedo wuoyo kodgi kawacho ni, "Nyithindo, mano kaka en gima tek mondo ng'ato odonji e Pinyruodh Nyasaye!"	10:24 And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches to enter into the kingdom of God!
10:25 Yot mondo ngamia okadhi e wang' sandan moloyo ka jamwandu odonjo e Pinyruodh Nyasaye."	10:25 It is easier for a camel to go through the eye of a needle, than for a rich man to enter into the kingdom of God.
10:26 Jopuonjrene dhogi nomedo moko, mi giwacho kendgi ni "Ere ng'ano ma nyalo kwo?"	10:26 And they were astonished out of measure, saying among themselves, Who then can be saved?

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
10:27 To Yesu nong'iyogi tir kaeto owacho ni, "Ka kuom dhano to ok nyalre, to ok kuom Nyasaye, nikech gik moko duto nyalore kuom Nyasaye."	10:27 And Jesus looking upon them saith, With men it is impossible, but not with God: for with God all things are possible.
10:28 Petro nowachone ni, "Wan waseyo gik moko duto mondo waluwi."	10:28 Then Peter began to say unto him, Lo, we have left all, and have followed thee.
10:29 To Yesu nodwoke kawacho ni, "Awachonu adier ni onge ng'ama oseweyo dala, kata owete, kata nyimine, kata miyo, kata wuoro, kata nyithindo, kata puothe, nikech An kendo nikech Injili,	10:29 And Jesus answered and said, Verily I say unto you, There is no man that hath left house, or brethren, or sisters, or father, or mother, or wife, or children, or lands, for my sake, and the gospel's,
10:30 ma nobare mak oyudo nyadi mia: mier, owete, nyimine, mine, nyithindo, kod puothe, kaachiel gi sand bende, e piny masani kata e piny mabiro ngima manya-ka chieng'.	10:30 But he shall receive an hundredfold now in this time, houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands, with persecutions; and in the world to come eternal life.
10:31 To ji mang'eny makoro otelo nodong' chien, to joma koro odong' chien notel."	10:31 But many that are first shall be last; and the last first.
10:32 Koro ne gin e yo gidhi Jerusalem, ka Yesu otelo nyimigi kendo jopuonjrene noyudo ohum nono, to joma neluwogi ne luoro omako. Yesu nochako okawo jopuonjrene otero tenge monyisogi gima nedhi timorene.	10:32 And they were in the way going up to Jerusalem; and Jesus went before them: and they were amazed; and as they followed, they were afraid. And he took again the twelve, and began to tell them what things should happen unto him,
10:33 Nowachonigi ni, "Sani wadhi nyaka Jerusalem, kendo Wuod Dhano ibiro ndhogi michiw e lwet jodolo madongo gi jopuonj chik. Gibiro ng'adone buch tho mi gichiwe ni Joma ok jo Yahudi,	10:33 Saying, Behold, we go up to Jerusalem; and the Son of man shall be delivered unto the chief priests, and unto the scribes; and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles:
10:34 ma biro chare, mi ng'udh olawo kuome kendo chwade mi nyaka gi nege. To bang' ndalo adek obiro chier.	10:34 And they shall mock him, and shall scourge him, and shall spit upon him, and shall kill him: and the third day he shall rise again.
10:35 Bang'e Jakobo gi Johana, mane gin yawuot Zebedi, nobiro ire mowachone ni, "Japuonj, wadwaro mondo itimnwa gimoro amora mwakwayi."	10:35 And James and John, the sons of Zebedee, come unto him, saying, Master, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire.
10:36 Yesu nopenjogi ni udwaro ni atimnu ang'o?	10:36 And he said unto them, What would ye that I should do for you?
10:37 Ne gidwoke ni, "Yie mondo kiduogo e duong'ni maler to iket achiel kuomwa obed e bathi korachwich to machielo e bathi kor acham."	10:37 They said unto him, Grant unto us that we may sit, one on thy right hand, and the other on thy left hand, in thy glory.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
10:38 Yesu nowachonigi ni, "Ukiya gima ukwayo. Be unyalo metho e kikombe ma amethoe kata yudo batiso machal gi miti-sago?"	10:38 But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask: can ye drink of the cup that I drink of? and be baptized with the baptism that I am baptized with?
10:39 Ne gidwoke ni, "Wanyalo." Yesu nowachonigi ni, "En adier ni ubiro metho e kikombe ma amethoe mi tisu gi batiso mitisago,	10:39 And they said unto him, We can. And Jesus said unto them, Ye shall indeed drink of the cup that I drink of; and with the baptism that I am baptized withal shall ye be baptized:
10:40 to korka wach mar bedo e batha korachwich kata koracham to an ok ema achiw. Kuondego oiki ni jogo mane ochan nigichon."	10:40 But to sit on my right hand and on my left hand is not mine to give; but it shall be given to them for whom it is prepared.
10:41 Kane jopuonjre apar mamoko owinjo mano to ne gisin gi Jakobo gi Johana.	10:41 And when the ten heard it, they began to be much displeased with James and John.
10:42 To Yesu noluongogi duto kaachiel mi o wachonigi ni, "Ung'eyo ni jo mikwano kaka jotelo e kind ogendini nigiteko kuom joma gitelonegi, kendo jotend gi madongo tiyo joma nie buogi kod teko miwuoro.	10:42 But Jesus called them to him, and saith unto them, Ye know that they which are accounted to rule over the Gentiles exercise lordship over them; and their great ones exercise authority upon them.
10:43 Unto ok un kamano. Kar timo mano, to ng'at madwaro mondo obed maduong' e kindu nyaka dok jatichu.	10:43 But so shall it not be among you: but whosoever will be great among you, shall be your minister:
10:44 kendo ng'ama dwaro notel nyaka dok misumba ji duto.	10:44 And whosoever of you will be the chiefest, shall be servant of all.
10:45 Nikech kata mana Wuod Dhano ne ok obiro mondo ji otine, to nobiro mondo oti ni ji kendo mondo ochiw ngimane kaka misango niji mang'eny."	10:45 For even the Son of man came not to be ministered unto, but to minister, and to give his life a ransom for many.
10:46 Bang'e ne gibiro Jericho, to ka noyudo Yesu gi jopuonjrene kaachiel gi oganda maduong' aa e dalano, muofu moro miluongo ni Bartimau, tiende ni wuod Timau nobet e bath yo kokwecho.	10:46 And they came to Jericho: and as he went out of Jericho with his disciples and a great number of people, blind Bartimaeus, the son of Timaeus, sat by the highway side begging.
10:47 Ka nowinjo ni, en Yesu ja Nazareth nochako kok ni, "Yesu Wuod Daudi, yie ikecha!"	10:47 And when he heard that it was Jesus of Nazareth, he began to cry out, and say, Jesus, thou son of David, have mercy on me.
10:48 Thoth ji mane nikanyo nokwere kanyise mondo oling'. to en koreka nomedo kok matek moloyo ni, "Wuod Daudi, techa!"	10:48 And many charged him that he should hold his peace: but he cried the more a great deal, Thou son of David, have mercy on me.
10:49 Yesu nochung' mowacho ni, "Luongeuru obi ira ka." Omiyo ne gilungo muofuno ka gikoneni "Bed gichir! Aa malo! Oluongi."	10:49 And Jesus stood still, and commanded him to be called. And they call the blind man, saying unto him, Be of good comfort, rise; he calleth thee.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
10:50 Ng'atno nodiro suka mane obakorego kucha, mi ochikore ochung' gi tiende modhi ir Yesu.	10:50 And he, casting away his garment, rose, and came to Jesus.
10:51 Yesu nopenjo ng'atno ni, "Idwaro ni atimni ang'o?" To muofuno nodwoke ni, "Japuonj, adwaro ni mondo anen."	10:51 And Jesus answered and said unto him, What wilt thou that I should do unto thee? The blind man said unto him, Lord, that I might receive my sight.
10:52 Eka Yesu nowachone ni, "Dhi"Yieni osechangi." Gikanyono ng'atno wang'e noyawore mochako neno, kendo moluwao bang' Yesu kowuotho eyo.	10:52 And Jesus said unto him, Go thy way; thy faith hath made thee whole. And immediately he received his sight, and followed Jesus in the way.
Mariko 11	Mark 11
11:1 Kane koro gichomo Jerusalem, ne gichopo e miech Bethfage kod Bethania but Got Zeituni. Yesu nooro jopuonjrene ariyo	11:1 And when they came nigh to Jerusalem, unto Bethphage and Bethany, at the mount of Olives, he sendeth forth two of his disciples,
11:2 kowachonigi ni, "Dhiuru e dala man e nyimu cha, to ka udonjo e iye to ubiro nwang'o nyathi kanyina mapok ng'ato oidho nyaka nene kotwe kanyo. Gonyeuru mondo ukelnago ka.	11:2 And saith unto them, Go your way into the village over against you: and as soon as ye be entered into it, ye shall find a colt tied, whereon never man sat; loose him, and bring him.
11:3 Kapo ng'ato openjou ni, Ang'o momiyo utimo timni?' to udwoke ni, 'Ruoth dware, kendo obiro duoge bang' seche manok!'	11:3 And if any man say unto you, Why do ye this? say ye that the Lord hath need of him; and straightway he will send him hither.
11:4 Ne gidhi mi giyudo kanyina oko e yo matin kotweye e rangach. To ka noyudo gigonye,	11:4 And they went their way, and found the colt tied by the door without in a place where two ways met; and they loose him.
11:5 jomoko mane ochung' kanyo nopenjogi ni, "utimo ang'ono, ugonyo nyathi kanyano nang'o?"	11:5 And certain of them that stood there said unto them, What do ye, loosing the colt?
11:6 To ne gid-wokogi kaka Yesu nonyisogi mondo gid-wokgi mi jogo noweyogi gidhi.	11:6 And they said unto them even as Jesus had commanded: and they let them go.
11:7 Kane gikelo ni Yesu nyathi kanyano ne gidiro lepgi e ng'eye mi Yesu nobetie.	11:7 And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him; and he sat upon him.
11:8 Ji mang'eny mamoko bende nopedho lepgi e yo, to jomoko nopedho oboke mag yiende mane ging'ado e puothe.	11:8 And many spread their garments in the way: and others cut down branches off the trees, and strawed them in the way.
11:9 Jogo mane oteloni Yesu gi jopuonjrene, gi mago mane ni chien, ne goyo koko ni, "Hosanna!" "Ogwedh ng'at mabiro e nying Ruoth"	11:9 And they that went before, and they that followed, cried, saying, Hosanna; Blessed is he that cometh in the name of the Lord:

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
11:10 "Ogwedh pinyruoth mabiro mar Daudi Kwarwa." Hosanna en ma malo ahinya!	11:10 Blessed be the kingdom of our father David, that cometh in the name of the Lord: Hosanna in the highest.
11:11 Yesu nodonjo Jerusalem mi odhi nyaka ei hekalu. Nowuotho e iye monono gik moko duto motimore, to nikech saa ne koro olewo, nowuok gi jopuonjrene apar gariyo mi odhi Bethania.	11:11 And Jesus entered into Jerusalem, and into the temple: and when he had looked round about upon all things, and now the eventide was come, he went out unto Bethany with the twelve.
11:12 Kinyne kane oyudo gia Bethania, kech ne kayo Yesu.	11:12 And on the morrow, when they were come from Bethany, he was hungry:
11:13 Kane pod en gichien, noneno yadh ng'owo moro ma pote odhukno mi odhi machiegni kode mondo oyudie olemo kuome ocham. Ka nochopo but yadhno ne ok oyudo gimoro kuome mak pote kende, nikech ne ok en kinde ma ng'owo chiekie.	11:13 And seeing a fig tree afar off having leaves, he came, if haply he might find any thing thereon: and when he came to it, he found nothing but leaves; for the time of figs was not yet.
11:14 Eka Yesu nowacho ni yadhno ni, "Ng'ato kik chak cham olemo mowuok kuomi kendo." Jopuonjrene no winje kowacho kamano	11:14 And Jesus answered and said unto it, No man eat fruit of thee hereafter for ever. And his disciples heard it.
11:15 Kane gichopo Jerusalem, Yesu nodonjo ei Hekalu mi ochako riembo jomane ng'iewo kendo uso gik moko kanyo. Noloko mesni mag jowil pesa ataro kod kombe mag joma ne uso akuche,	11:15 And they come to Jerusalem: and Jesus went into the temple, and began to cast out them that sold and bought in the temple, and overthrew the tables of the moneychangers, and the seats of them that sold doves;
11:16 kendo ne ok oyiene ng'ato mondo oting' misigo mar ohala moro amora kakalogo e dier agola mar Hekalu.	11:16 And would not suffer that any man should carry any vessel through the temple.
11:17 Yesu nochako puonjogi kowachonigi ni, "Donge ondiki ni: "Oda noluongi ni od lamo mar ogendini duto?"To un useloke 'kar chokruok mar jomecho"	11:17 And he taught, saying unto them, Is it not written, My house shall be called of all nations the house of prayer? but ye have made it a den of thieves.
11:18 Jodolo madongo gi jopuonj Chik nowinjo wachni mochako chano yo mar nege, nimar ne giluoire nikech oganda duto nowuoro puonjne.	11:18 And the scribes and chief priests heard it, and sought how they might destroy him: for they feared him, because all the people was astonished at his doctrine.
11:19 Ka piny koro noyuso, ne gia dala maduong' gidhi oko e gweng.	11:19 And when even was come, he went out of the city.
11:20 Kinyne gokinyi kanoyudo giwuotho ne gineno yiend ng'owo mane Yesu okuong'o cha kosetwo, chakre tiendene.	11:20 And in the morning, as they passed by, they saw the fig tree dried up from the roots.
11:21 Petro noparo mowachoni Yesu ni, "Neye, Japuonj! Yiend ng'ow manyo ikuong'o osetwo!"	11:21 And Peter calling to remembrance saith unto him, Master, behold, the fig tree which thou cursedst is withered away.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
11:22 To Yesu nodwoko kowacho ni, "Beduru gi yie kuom Nyasaye.	11:22 And Jesus answering saith unto them, Have faith in God.
11:23 "Awachonu adier ni ka ng'ato owacho ni godni ni, Aa ka idhi ichumbri e nam,' maok obedo gi kiawa e chunye kata matin, to oyie ni gima owachono biro timore, to gima odwarono notimre.	11:23 For verily I say unto you, That whosoever shall say unto this mountain, Be thou removed, and be thou cast into the sea; and shall not doubt in his heart, but shall believe that those things which he saith shall come to pass; he shall have whatsoever he saith.
11:24 Kuom mano anyisou ni gimoro amora mukwayo kulamo, beduru gi yie ni useyude mi nobed maru adier.	11:24 Therefore I say unto you, What things soever ye desire, when ye pray, believe that ye receive them, and ye shall have them.
11:25 To bende ka ichung' ilemo, to in-gi wach moro e kindi gi ng'ato,	11:25 And when ye stand praying, forgive, if ye have ought against any: that your Father also which is in heaven may forgive you your trespasses.
11:26 to nyaka iwene richone, eka mondo Wuonu manie polo bende oyie weyoni richoni."	11:26 But if ye do not forgive, neither will your Father which is in heaven forgive your trespasses.
11:27 Ne gichako gichopo Jerusalem kendo, to ka noyudo Yesu wuotho e agol-ni mag Hekalu, jodolo madongo gi jopuonj Chik, kaachiel gi jodongo nobiro ire.	11:27 And they come again to Jerusalem: and as he was walking in the temple, there come to him the chief priests, and the scribes, and the elders,
11:28 Ne gipenje ni, "Teko mane mitimogo gik mitimogi, to ng'a momiyi teko mar timogi?"	11:28 And say unto him, By what authority doest thou these things? and who gave thee this authority to do these things?
11:29 Yesu nodwokogi ni, "Abiro penjou penjo achiel mondo udwoka mokwongo eka anyisu kuma agole teko matimogo gik matimogi.	11:29 And Jesus answered and said unto them, I will also ask of you one question, and answer me, and I will tell you by what authority I do these things.
11:30 Uparo ni batiso Johana noa kanye; e polo koso kuom ji? Nyisa ane uru!	11:30 The baptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.
11:31 Negitwak kuom wachni e kindgi giwegi kaeto giwacho ni, "Ka wawacho ni, 'Noa e polo', to obiro ng'eng'owa ni, 'Ka kamano to ang'o momiyi nutamoru yie kuome?'	11:31 And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why then did ye not believe him?
11:32 To ka wawacho ni 'Noa kuom dhano' ..." (Ne giluro oganda, nikech ji duto nokawo Johana kaka Janabi adiera.)	11:32 But if we shall say, Of men; they feared the people: for all men counted John, that he was a prophet indeed.
11:33 Kuom mano ne gidwoko Yesu ni, 'Wakia.' Yesu nowachonigi ni, "An bende ok anyisu kuma agole teko ma atimogo gik matimogi."	11:33 And they answered and said unto Jesus, We cannot tell. And Jesus answering saith unto them, Neither do I tell you by what authority I do these things.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 12	Mark 12
12:1 Bang' mano Yesu nochako wuoyo kodgi gi ngeche mopogore opogore: "Ng'at moro nopuro puoth mzabibu. Nochiele gi okuta, mi okunyo bugo molwore mibiyoe olemo mochiek, kendo ogero ohinga moting'ore gi malo kama jarito betie. Bang'e ng'atni nochiwo puotheno ni jopur moko kaeto odhi e wuoth moro mabor.	12:1 And he began to speak unto them by parables. A certain man planted a vineyard, and set an hedge about it, and digged a place for the winefat, and built a tower, and let it out to husbandmen, and went into a far country.
12:2 Kane saa keyo ochopo, ng'atno nooro jatichne moro ir jorit puodho mondo oomne olembe moko mane ochiek e puothe.	12:2 And at the season he sent to the husbandmen a servant, that he might receive from the husbandmen of the fruit of the vineyard.
12:3 To jorit puodho nomake, mogoye, moriembe gi lwete nono.	12:3 And they caught him, and beat him, and sent him away empty.
12:4 Bang'e achien wuon puodho nooro jatichne machielo irgi, to en bende ne gindayo wiye mi gidwanye.	12:4 And again he sent unto them another servant; and at him they cast stones, and wounded him in the head, and sent him away shamefully handled.
12:5 Ng'atno nonano, mochako ooro ng'at machielo, to en ne ginege. Nomedo oro joote mamoko, ma moko kuomgi ne gigoyo to moko ginego.	12:5 And again he sent another; and him they killed, and many others; beating some, and killing some.
12:6 "Ne pod odong' gi ng'at achiel mane koro onyalo oro: wuode owuon mane ohero gilala. Ne oore achien mogik koparo ni, "Wuoda awuon to gibiro miyo luor."	12:6 Having yet therefore one son, his wellbeloved, he sent him also last unto them, saying, They will reverence my son.
12:7 "To jorit puodho nowacho e kindgi giwegi ni, 'Ma e ng'at ma mwandu duto biro dong'ne, biuru mondo wanege mondo girkeni odong'nwa.	12:7 But those husbandmen said among themselves, This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance shall be ours.'
12:8 Omiyo ne gi make mi gi nege eka bang'e to gi-dire oko mar puoth mzabibu.	12:8 And they took him, and killed him, and cast him out of the vineyard.
12:9 "Uparo ni ka wuon puodho noduogi to notim ang'o? Obiro biro moneg jorit puodhogo mi ogol puodho oko e lwetgi mi enomi jomamoko.	12:9 What shall therefore the lord of the vineyard do? he will come and destroy the husbandmen, and will give the vineyard unto others.
12:10 Donge use somo Ndiko mawacho ni, "Kidi mane jogedo odagi osedoko kidi machungo ot."	12:10 And have ye not read this scripture; The stone which the builders rejected is become the head of the corner:
12:11 nRuoth osetimo ma, kendo en gima iwuoro ka waneno"	12:11 This was the Lord's doing, and it is marvellous in our eyes?

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
12:12 Koro jodolo madongo gi jopuonj Chik nochako manyo yo mane gi nyalo makego nikech ne gi ng'eyo ni ogetogi kod ngeroni. To ne giluoro oganda, omiyo ne gi weye mi ging'wel gia kanyo.	12:12 And they sought to lay hold on him, but feared the people: for they knew that he had spoken the parable against them: and they left him, and went their way.
12:13 Bang'ejogo nooro jo Farisai gijo Herode ir Yesu mondo odwar wach mawuok e dhoge mondo gimakego.	12:13 And they send unto him certain of the Pharisees and of the Herodians, to catch him in his words.
12:14 Ne gibiro ire mi giwachone ni, "Japuonj wang'eyo ni in ng'at ma ngimane ler kendo majaadiera. Ji ok nyal ywayi maloki nikech ok iluoro wang' ng'ato, to ipuonjo mana yor Nyasaye kaluwore gi adierane. Koro nyiswa ane ka en gima ber mondo wagol osuru ni Kaisari.	12:14 And when they were come, they say unto him, Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou regardest not the person of men, but teachest the way of God in truth: Is it lawful to give tribute to Caesar, or not?
12:15 Wagol koso kik wagol?" To kaka Yesu nong'eyo wuondruok-gi, nopenjogi ni, "Utema nang'o? Kelanauru ane dinari ka mondo anone maber."	12:15 Shall we give, or shall we not give? But he, knowing their hypocrisy, said unto them, Why tempt ye me? bring me a penny, that I may see it.
12:16 Ne gikelone pesa mamingli, kaeto openjogi ni, "Goro man e ng'e pesani mar ng'a? To ndikogi to?" Ne gidwoke ni, "Gin mag Kaisari."	12:16 And they brought it. And he saith unto them, Whose is this image and superscription? And they said unto him, Caesar's.
12:17 Eka Yesu nowachonigi ni, "Miuru Kaisari gige, to gig Nyasaye miuru Nyasaye". Jogo ne dhogi omoko.	12:17 And Jesus answering said unto them, Render to Caesar the things that are Caesar's, and to God the things that are God's. And they marvelled at him.
12:18 Bang'e jo-Farisai ma ok oyie ni chier nitie nobiro ire gi penjo.	12:18 Then come unto him the Sadducees, which say there is no resurrection; and they asked him, saying,
12:19 Ne gikone ni, "Japuonj, Musa nondikonwa ni ka ng'ato owadgi otho moweyo dhako mapod onge gi nyithindo, to ng'atno nyaka kend chi owadgi modong' chi lielno mondo ony-wolnego nyithindo.	12:19 Master, Moses wrote unto us, If a man's brother die, and leave his wife behind him, and leave no children, that his brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.
12:20 Koro ne nitie owete moko abiriyo, Wuowi mokwongo nok-endo mochwe otho ka oonge nyithindo.	12:20 Now there were seven brethren: and the first took a wife, and dying left no seed.
12:21 Wuowi mar ariyo nokendo chi owadgi mane owadgi oweyono, to en bende notho kapok onywolo nyathi. Notimore kamano ni wuowi mar adek bende	12:21 And the second took her, and died, neither left he any seed: and the third likewise.
12:22 chutho, e gikone, yawuowi abiroyogo duto notho maok onywol gi chigino. Bang'e achien dhakono bende ne otho.	12:22 And the seven had her, and left no seed: last of all the woman died also.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
12:23 Koro nyiswae ni chieng' chier dhakoni nobed chi ng'a kuom chwo abiriyo mane okende dutogi?	12:23 In the resurrection therefore, when they shall rise, whose wife shall she be of them? for the seven had her to wife.
12:24 Yesu nodwokogi ni, "Urwenyo nikech ukiya Ndiko kata teko Nyasaye?"	12:24 And Jesus answering said unto them, Do ye not therefore err, because ye know not the scriptures, neither the power of God?
12:25 Ka joma otho chier to ok ginikendi kata kendgi, to ginichal gi malaik mag polo.	12:25 For when they shall rise from the dead, they neither marry, nor are given in marriage; but are as the angels which are in heaven.
12:26 To kuom chier mar joma otho, donge usesomo e bug Musa kama ondikie wach bungu maliel, kaka Nyasaye nowachone ni, 'An Nyasach Ibrahim, Nyasach Isaka kendo Nyasach Jakobo?'	12:26 And as touching the dead, that they rise: have ye not read in the book of Moses, how in the bush God spake unto him, saying, I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?
12:27 Ok en Nyasach joma otho, to en Nyasach joma ngima. Urwenyo mabor!"	12:27 He is not the God of the dead, but the God of the living: ye therefore do greatly err.
12:28 Achiel kuom jopuonj Chik nobiro moyudo ka gimino wach. Kowinjo ka Yesu odwokogi kare, nopenje ni, "Kuom Chike duto mag Nyasaye, en mane maduonj' moloyo moko duto?"	12:28 And one of the scribes came, and having heard them reasoning together, and perceiving that he had answered them well, asked him, Which is the first commandment of all?
12:29 Yesu nodwoke kawacho ni, "Chik achiel maduonj' moloyo en ma: Winjuru, yaye jo Israel, Ruoth Nyasaye ma Nyasachwa en Ruoth achiel.	12:29 And Jesus answered him, The first of all the commandments is, Hear, O Israel; The Lord our God is one Lord:
12:30 Heruru Ruoth Nyasachu gi chunyu duto kendo gi pachu duto, kendo gi riek-ou duto, kendo gi tekou duto.	12:30 And thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, and with all thy soul, and with all thy mind, and with all thy strength: this is the first commandment.
12:31 Chik maduonj' mar ariyo en ni: 'Her wadu kaka iherori iwuon'. Onge chik maduonj' moloyo magi."	12:31 And the second is like, namely this, Thou shalt love thy neighbour as thyself. There is none other commandment greater than these.
12:32 Ng'atno nodwoke ni, "Iwacho kare, Japuonj. In kare kiwacho ni Nyasaye en achiel maonge more machielo makmana En.	12:32 And the scribe said unto him, Well, Master, thou hast said the truth: for there is one God; and there is none other but he:
12:33 Ka ng'ato ohero Nyasaye gi chunye duto gi winjone duto gi tekone duto, kendo kohero wadgi kaka oherore owuon to mano duong' moloyo chiwo miwang'o gi misengini mitimo duto.	12:33 And to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the soul, and with all the strength, and to love his neighbour as himself, is more than all whole burnt offerings and sacrifices.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
12:34 Ka Yesu noneno ni ng'atno odwoke gi rieko, nowacho ni, "Ok in mabor gi Pinyruodh Nyasaye" Chakre kanyo onge ng'ama nohedhore penje penjo moro amora.	12:34 And when Jesus saw that he answered discreetly, he said unto him, Thou art not far from the kingdom of God. And no man after that durst ask him any question.
12:35 Ka Yesu ne pod puonjo ei Hekalu, nopenjo ni, "Ere kaka Jopuonj Chik nyalo puonjo ni Kristo en wuod Daudi?"	12:35 And Jesus answered and said, while he taught in the temple, How say the scribes that Christ is the son of David?
12:36 Ka Daudi owuon owuoyo e bwo teko mar Roho Maler kolero ni, "'Ruoth nowacho ni Ruodha ni, "Bedi e batha lorachwich nyaka aket wasiki duto e bwo pat tiendi"'	12:36 For David himself said by the Holy Ghost, The Lord said to my Lord, Sit thou on my right hand, till I make thine enemies thy footstool.
12:37 Ka Daudi owuon luonge ni 'Ruoth', ere kaka dochak obed wuode kendo?" Oganda maduonj' ma newinje nopong' gi mor.	12:37 David therefore himself calleth him Lord; and whence is he then his son? And the common people heard him gladly.
12:38 Yesu nomedo puonjogi kowacho ni, "Nonuru maber kuom jopuonj Chik. Gihero wuotho koni gi koni ka girwako lewni maboyo mayware piny, kendo kimosogi e chirni.	12:38 And he said unto them in his doctrine, Beware of the scribes, which love to go in long clothing, and love salutations in the marketplaces,
12:39 E sunagoke giyiero kombe moyiedhi, to kuonde molosie budho michieme gilero kuonde mag jo dongo.	12:39 And the chief seats in the synagogues, and the uppermost rooms at feasts:
12:40 Gikidho ute mond liete kendo gilamo lamo moyware mond ginyisrego niji kaka gilony e lamo. Jok makamagi ibiro kum malit mokalo."	12:40 Which devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater damnation.
12:41 Yesu nobedo piny kama omanyore gi kama ne ji boloe sadakagi mi nonono kaka ji ne keto pesagi e kar keno mar Hekalu. Jomwandu mang'eny ne diro pesa mojuol ojuol.	12:41 And Jesus sat over against the treasury, and beheld how the people cast money into the treasury: and many that were rich cast in much.
12:42 To chi liel moro modhier bende nobiro moketo pesa mamingli moko ariyo matindo tindo, pesa matinie mogik ma koriw eka dirom senti achiel.	12:42 And there came a certain poor widow, and she threw in two mites, which make a farthing.
12:43 Yesu nogwelo jopuonjerene ire mokonegi ni, "Awachonu adier ni chi liel modhierni osegolo pesa mang'eny e keno molojo ji mamoko duto.	12:43 And he called unto him his disciples, and saith unto them, Verily I say unto you, That this poor widow hath cast more in, than all they which have cast into the treasury:
12:44 Gin gisegolo mana matin nono kuom mwandu mathoth ma gin-go, to en, kuom dhierne, ogolo mwandune duto. Ogolo gimoro amora ma nonyalo konyorego."	12:44 For all they did cast in of their abundance; but she of her want did cast in all that she had, even all her living.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 13	Mark 13
13:1 Ka noyudo oa e Hekalu, achiel kuom jopuonjrene nokone ni, "Neye, Japuonj! Kitegi dongo manadi! Magi gedo malich manadi!	13:1 And as he went out of the temple, one of his disciples saith unto him, Master, see what manner of stones and what buildings are here!
13:2 Yesu nodwoko ni, "Ineno ute madongo malichgi? Onge kidi kata achiel mabiro dong' ewi wadgi; gibiro redhore piny tee".	13:2 And Jesus answering said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left one stone upon another, that shall not be thrown down.
13:3 Ka Yesu nobedo piny e Got Zeituni, momanyore gi Hekalu, Petro gi Jakobo, gi Johana kod Andrea nopenje ling'ling' ni,	13:3 And as he sat upon the mount of Olives over against the temple, Peter and James and John and Andrew asked him privately,
13:4 "Yie inyiswae ni gigi biro timore karang'o, koso en ranyisi mane manotim-re ma nonyis ni gigi duto chiegni chopo?"	13:4 Tell us, when shall these things be? and what shall be the sign when all these things shall be fulfilled?
13:5 Yesu nowachonigi ni, "Tang'uru maok uyiene ng'ato mondo owuondu.	13:5 And Jesus answering them began to say, Take heed lest any man deceive you:
13:6 Ji mang'eny nobi e nyinga ka hedhore ni, 'An e en', kendo giniwuond ji mathoth.	13:6 For many shall come in my name, saying, I am Christ; and shall deceive many.
13:7 Ka uwinjo ka lwenje timore kendo ka humbe lwenje timore to kik kibaji gou. Gik makamago nyaka timre, to giko piny to pod ni nyime.	13:7 And when ye shall hear of wars and rumours of wars, be ye not troubled: for such things must needs be; but the end shall not be yet.
13:8 Ogendini noked gi ogendini wetegi, kendo pinyruoth gi pinyruoth machielo. Piny noyiengni kuonde mopogore opogore kendo kech nobedie. Magi e chakruok mar rem mar muoch ma nobedie.	13:8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom: and there shall be earthquakes in divers places, and there shall be famines and troubles: these are the beginnings of sorrows.
13:9 "Nyaka uritru un uwegi, nikech nochiwu e lwet buche mag gweng' kendo norodhu gi del e ute lemo. Unuchung' kiyalou e nyim jotelo gi ruodhi nikech An, kendo nubednigi kaka joneno kuoma.	13:9 But take heed to yourselves: for they shall deliver you up to councils; and in the synagogues ye shall be beaten: and ye shall be brought before rulers and kings for my sake, for a testimony against them.
13:10 To Injili nyaka kuong landi e pinje duto. nE saa saya momakue moteru e bura, kik uparru motelo kuom gima ubiro wacho.	13:10 And the gospel must first be published among all nations.
13:11 Wachuru awacha gima omiu mondo uwachi e saa nogono, nikech Roho Maler ema nobed ka wuoyo kuomu, to ok un uwegi.	13:11 But when they shall lead you, and deliver you up, take no thought beforehand what ye shall speak, neither do ye premeditate: but whatsoever shall be given you in that hour, that speak ye: for it is not ye that speak, but the Holy Ghost.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
13:12 "Owete nondhogre kendgi mi gi negre, kendo koda ka wuro notim kamano ni nyathine. Nyithindo nong'any mi jonywolgi chan yore ma dineg gigo.	13:12 Now the brother shall betray the brother to death, and the father the son; and children shall rise up against their parents, and shall cause them to be put to death.
13:13 Ji duto nochau nikech An, to ng'at mochung' motegno nyaka giko ema nokwo.	13:13 And ye shall be hated of all men for my name's sake: but he that shall endure unto the end, the same shall be saved.
13:14 "To ka uneno 'gima kuero mar kethruok' kochung' kama ok onego obe-die, jasomo mondo owinj tiend wachni to kik joma odak Judea ring dhi ewi gode.	13:14 But when ye shall see the abomination of desolation, spoken of by Daniel the prophet, standing where it ought not, (let him that readeth understand,) then let them that be in Judaea flee to the mountains:
13:15 Ng'at manie tat ode bende kik lor piny kata donji ei ot mondo ogol gik moko oago.	13:15 And let him that is on the housetop not go down into the house, neither enter therein, to take any thing out of his house:
13:16 Kata ng'at manie puodho kik dog dala mondo oom sukane.	13:16 And let him that is in the field not turn back again for to take up his garment.
13:17 Mano kaka nodok malit ni mon mayach kod mago madhodho nyithindo e ndalogo!	13:17 But woe to them that are with child, and to them that give suck in those days!
13:18 Lamuru mondo gino kik timre e ndalo koyo,	13:18 And pray ye that your flight be not in the winter.
13:19 nikech ndalogo nobed kinde mag chandruok maok nyal pim gi moro nyaka aa chakruok, chieng' mane Nyasaye ochweyoe piny, nyaka sani; kendo onge chandruok moro mibiro pimo kode kendo.	13:19 For in those days shall be affliction, such as was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shall be.
13:20 Kapo ni Ruoth ne ok ong'ado ndalogo machiek, onge ng'ama dine otony; to nikech joma oyie, joge owuon ma osewalo, oseng'ado ndalogo odoko machiek.	13:20 And except that the Lord had shortened those days, no flesh should be saved: but for the elect's sake, whom he hath chosen, he hath shortened the days.
13:21 "E kindeno ka ng'ato onyisou ni, 'Ne, Kristo e! Kata ni, 'Ne, En kucha!' to kik uyie kode.	13:21 And then if any man shall say to you, Lo, here is Christ; or, lo, he is there; believe him not:
13:22 Nikech joma wuondore ni gin Kristo kendo ni gin jonabi nothinyre mi tim ranyisi kod honni mondo giwitgo joma oyier, kapo mano ditimre.	13:22 For false Christs and false prophets shall rise, and shall shew signs and wonders, to seduce, if it were possible, even the elect.
13:23 Emomiyo ritreuru un uwegi; asenyisou gik moko duto motelo kapok kindego ochopo.	13:23 But take ye heed: behold, I have foretold you all things.
13:24 "To e ndalono, bang' masirano wuon wuon, "Wang' chieng' noimre, kendo dwe ok norieny;	13:24 But in those days, after that tribulation, the sun shall be darkened, and the moon shall not give her light,

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
13:25 Sulwe nolwar, koa e polo, kendo chwech mag polo noyiengni!	13:25 And the stars of heaven shall fall, and the powers that are in heaven shall be shaken.
13:26 "E sechego ji none Wuod Dhano kabiro e boche polo gi teko mang'ongo kendo gi duong'.	13:26 And then shall they see the Son of man coming in the clouds with great power and glory.
13:27 Kendo noor malaikege mi ochoki joge moyiero moa e tunge piny nyaka chop giko polo.	13:27 And then shall he send his angels, and shall gather together his elect from the four winds, from the uttermost part of the earth to the uttermost part of heaven.
13:28 "To puonjreuru wachni kuom yieng ng'owo. Mapiyo ka bedene Chako loth kendo itgi chako wuok to ung'eyo ni Chwiri osechakore. kendo ite chako wuok to ung'eyo ni wan e ndalo chwiri	13:28 Now learn a parable of the fig tree; When her branch is yet tender, and putteth forth leaves, ye know that summer is near:
13:29 Kata kamano, ka uneno ka gigi timore to ng'euru ni ndalono chiegni, kendo mana kagima en e dhoot.	13:29 So ye in like manner, when ye shall see these things come to pass, know that it is nigh, even at the doors.
13:30 Awachonu adier ni tieng'ni ok norum ngang' kapok gigi duto otimore.	13:30 Verily I say unto you, that this generation shall not pass, till all these things be done.
13:31 Polo gi piny nokadhi to wechena to ok nokadhi kata matin.	13:31 Heaven and earth shall pass away: but my words shall not pass away.
13:32 "Onge ng'ama ong'eyo odiechieng'no kata sano, kata mana malaike mag polo, kata Wuowi, maka-mana Wuoro kende.	13:32 But of that day and that hour knoweth no man, no, not the angels which are in heaven, neither the Son, but the Father.
13:33 Ritreuru kendo nenuru, nikech ukiya saa manotimre.	13:33 Take ye heed, watch and pray: for ye know not when the time is.
13:34 Nobed mana machal gi ng'at mowuok dalane odhi e wuoth moro mabor, moweyo jotichne e tich mar rito gige, kosemiyo moro ka moro kuomgi gima onego otim, kendo koseketoj arito mondo orit dhoot.	13:34 For the Son of Man is as a man taking a far journey, who left his house, and gave authority to his servants, and to every man his work, and commanded the porter to watch.
13:35 Omiyo ritreuru nikech ok ung'eyo saa ma wuon ot nyalo biroe: kata nobi odhiambo kata chuny otieno, kata okinyi kcgwen, kata ka piny yawore.	13:35 Watch ye therefore: for ye know not when the master of the house cometh, at even, or at midnight, or at the cockcrowing, or in the morning:
13:36 Kaponi obiro apoya nono to kik oyudi kinindo.	13:36 Lest coming suddenly he find you sleeping.
13:37 Gima awachonu ema awacho niji duto ni, 'Nenuru!'"	13:37 And what I say unto you I say unto all, Watch.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
Mariko 14	Mark 14
14:1 Kodong' ndalo ariyo mondo Sap Pasaka michamoe Makati maonge thowi ochopi jodolo madongo gi jopuonj chik ne manyo yo maling'ling' mane ginyalo makogo Yesu mondo ginege.	14:1 After two days was the feast of the passover, and of unleavened bread: and the chief priests and the scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.
14:2 To ne giwinjore kendgi ni, "Kik watim kamano ka sawo pod dhi nyime, nono to ji ogomonwa."	14:2 But they said, Not on the feast day, lest there be an uproar of the people.
14:3 Ka noyudo Yesu ni Bethania, kochiemo ewi mesa e dala ng'at moro miluongi ni Simon Ja Dhoho, dhako moro nobiro gi chupa moting'o mo madung' tik mamit ma nengone tek. Notoyo ngu't chupano mi oolo morno duto e wi Yesu.	14:3 And being in Bethany in the house of Simon the leper, as he sat at meat, there came a woman having an alabaster box of ointment of spikenard very precious; and she brake the box, and poured it on his head.
14:4 Moko kuom joma ne nikanyo nyiego nomako mi gikuotho e kindgi giwegi ni, "Morni okethi kayiem kama nang'o!	14:4 And there were some that had indignation within themselves, and said, Why was this waste of the ointment made?
14:5 Donge ne inyalo use pesa mang'eny moloyo misach ng'ato kuom higa achiel mi pesago pogi ni joma odhier?" Ne gik-wero mamano gi dwol ma kwiny.	14:5 For it might have been sold for more than three hundred pence, and have been given to the poor. And they murmured against her.
14:6 To Yesu nodwokogi ni, "Weuru nyano mos. Uthage nang'o? Otimo gima jaber miwuoro ni An.	14:6 And Jesus said, Let her alone; why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.
14:7 Joma odhier ubiro bedogo kinde duto, kendo unyalo konyo-gi saa asaya muhero. An to ok ubi bedo koda ndalo duto.	14:7 For ye have the poor with you always, and whensoever ye will ye may do them good: but me ye have not always.
14:8 Otimo monyalo. Oseolo mo mang'we ng'arno e ringra chon mondo aikra ni ikna.	14:8 She hath done what she could: she is come aforehand to anoint my body to the burying.
14:9 Awachonu adier ni kamoro amora ma noyalie Injili e kind ogendini duto mag piny, gima nyani otimo nohul, kiparego."	14:9 Verily I say unto you, Wheresoever this gospel shall be preached throughout the whole world, this also that she hath done shall be spoken of for a memorial of her.
14:10 Eka Juda Ja Iskariot, mane en achiel kuom jopuonjrene apar gariyo, noa e kindgi modhi ir jodolo madongo mondo ondhog Yesu oket e lwetgi.	14:10 And Judas Iscariot, one of the twelve, went unto the chief priests, to betray him unto them.
14:11 Ne gimor gi wachno, mi gisingore ni gibiro miyogo pesa. Omiyo nochako manyo kinde maber mar keto Yesu e lwetgi.	14:11 And when they heard it, they were glad, and promised to give him money. And he sought how he might conveniently betray him.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
14:12 Chieng' mokwongo mar Sap Makati maonge thowi, chieng' mane ochuno jo Yahudi mondo oyang' nyarombo mar Pasaka, jopuonjre Yesu nopenje ni, "Idwani wadhi waikni kanye mondo ichamie Fasaka?"	14:12 And the first day of unleavened bread, when they killed the passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare that thou mayest eat the passover?
14:13 Kuom mano Yesu nooro jopuonjrene ariyo kowachonigi ni, "Dhiuru ei dala maduon'g' mondo urom gi ng'ato moting'o dapi. Luwuru ng'atno nyaka ot modhiye.	14:13 And he sendeth forth two of his disciples, and saith unto them, Go ye into the city, and there shall meet you a man bearing a pitcher of water: follow him.
14:14 Nyisuru wuon ot modonjeno ni, 'Japuonj penjo kama: ere oda mar welo mondo achamie Pasaka gi jopuonjrena?'	14:14 And wheresoever he shall go in, say ye to the goodman of the house, The Master saith, Where is the guestchamber, where I shall eat the passover with my disciples?
14:15 Obiro nyisou ot malach molos malo, kama osechane kombe kendo oseiki; maber, kanyo ema uiknwa."	14:15 And he will shew you a large upper room furnished and prepared: there make ready for us.
14:16 Jopuonjregi noa modhi Dala maduon'g' moyudo gik moko mana kaka Yesu nosewachonigi. Omiyo ne giiko Pasaka.	14:16 And his disciples went forth, and came into the city, and found as he had said unto them: and they made ready the passover.
14:17 Ka piny ne koro ochido, Yesu nochopo, kaen kod jopuonjrene apar gariyo.	14:17 And in the evening he cometh with the twelve.
14:18 To ka noyudo koro gilworo mesa gichiemo, nowachonigi ni, "Awachonu adier ni achiel kuomu biro ndhoga, en ng'at machiemo koda."	14:18 And as they sat and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, One of you which eateth with me shall betray me.
14:19 Chuny jopuonjrene nodoko malit, mi achiel ka achiel gichako wacho ni, "Dobed an koso?"	14:19 And they began to be sorrowful, and to say unto him one by one, Is it I? and another said, Is it I?
14:20 To Yesu nodwokogi ni, "En achiel kuomu ji apar gariyo, jal ma chiemo koda e dis achiel.	14:20 And he answered and said unto them, It is one of the twelve, that dippeth with me in the dish.
14:21 Wuod Dhano biro dhi mana adier kaka nondiki kuome. To ng'at mandhogo Wuod Dhano none malit! Dine obedo maber molooyo ka ne ok ony-wole."	14:21 The Son of man indeed goeth, as it is written of him: but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! good were it for that man if he had never been born.
14:22 Ka noyudo gichiemo, Yesu nokawo makati, kendo bang' goyo erokamano, nong'inge momiyo jopuonjrene kowacho ni, "Kaweuru, ma e ringra."	14:22 And as they did eat, Jesus took bread, and blessed, and brake it, and gave to them, and said, Take, eat: this is my body.
14:23 Bang'e nokawo kikombe, mi ogoyo erokamano ni ochiwonigi eka ne gi madho kikombeno gi duto	14:23 And he took the cup, and when he had given thanks, he gave it to them: and they all drank of it.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
14:24 "Ma en remba mar Muma, mool oko ni ji mang'eny.	14:24 And he said unto them, This is my blood of the new testament, which is shed for many.
14:25 Anyisou adier ni ok nachak amadh olemb mzabibu kendo nyaka chop odiechieng'no ma anamadhee kendo manyien e Piny Nyasaye."	14:25 Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day that I drink it new in the kingdom of God.
14:26 Kane gisewero wend pak, ne gia gidhi e Got Zeituni.	14:26 And when they had sung an hymn, they went out into the mount of Olives.
14:27 Yesu nonyiso jopuonjrene ni, "Un duto ubiro ringo uweya, nikech ondiki ni, "Abiro goyo jokwath mi rombe noke'	14:27 And Jesus saith unto them, All ye shall be offended because of me this night: for it is written, I will smite the shepherd, and the sheep shall be scattered.
14:28 To bang' ka asechier to anatelnu adhi Galili."	14:28 But after that I am risen, I will go before you into Galilee.
14:29 To Petro nonyiso Yesu ni, "An ok abi weyi kata ka ji duto oringo oweyi."	14:29 But Peter said unto him, Although all shall be offended, yet will not I.
14:30 Yesu nodwoko Petro ni, "Awachoni adier otieno makawuononi, kapok thuo gweni okok diriyo in iwuon wang' nikweda didek."	14:30 And Jesus saith unto him, Verily I say unto thee, That this day, even in this night, before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice.
14:31 To Petro nosingore koramo ni, "Kata kochuno ni nyaka atho kodi, to ok abi kwedi kata matin." Jopuonjre mamoko bende nowuoyo machalre gi Petro.	14:31 But he spake the more vehemently, If I should die with thee, I will not deny thee in any wise. Likewise also said they all.
14:32 Ne gidhi kama iluongo ni Gethsemane. Yesu nowacho ni Jopuonjrene ni, "Beduru kae seche ma alamo."	14:32 And they came to a place which was named Gethsemane: and he saith to his disciples, Sit ye here, while I shall pray.
14:33 Nokawo Petro gi Jakobo kod Johana modhigo, eka chunye nochako chandore kopong' gi paro mang'eny.	14:33 And he taketh with him Peter and James and John, and began to be sore amazed, and to be very heavy;
14:34 Nokone jopuonjrene ni, "Chunya opong' gi midhiero gi lit nyaka kar tho. Beduru ka kendo nenuru."	14:34 And saith unto them, My soul is exceeding sorrowful unto death: tarry ye here, and watch.
14:35 Nochwalore nyime matin aye to ogoyo chonge piny mi olamo ni kanyalore to saa mar masirano okadhe.	14:35 And he went forward a little, and fell on the ground, and prayed that, if it were possible, the hour might pass from him.
14:36 Nolemo kowacho ni, "Aba, Wuora gik moko duto nyaloreni. Gol okombeni kuoma. To kik itim dwarona, to tim mana dwaroni."	14:36 And he said, Abba, Father, all things are possible unto thee; take away this cup from me: nevertheless not what I will, but what thou wilt.
14:37 Bang'e nodok ir jopuonjrene mon-wang'o ka ginindo. Nowachone Petro ni, "Inindo? Neno otami kata kuom saa achiel kende?"	14:37 And he cometh, and findeth them sleeping, and saith unto Peter, Simon, sleepest thou? couldest not thou watch one hour?

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
14:38 Nen kendo ilam mondo kik idonji e tem. Chuny to oikore makmana ringruok ema nyap."	14:38 Watch ye and pray, lest ye enter into temptation. The spirit truly is ready, but the flesh is weak.
14:39 Nochako odok kendo molemo machalre.	14:39 And again he went away, and prayed, and spake the same words.
14:40 To kane oduogo ir jopuon-jrene, noyudo ka gi nindo, nikech wengegi ne pek. Ne ok ging'eyo gima diginyise.	14:40 And when he returned, he found them asleep again, (for their eyes were heavy,) neither wist they what to answer him.
14:41 Ka noduogo irgi kendo mar adek, nowachonigi ni, "Pod unindo aninda kendo uyueyo? Oromo! Sa osechopo. Neyeuru kaka indhogo Wuod Dhano kendo kaka ikete e lwet joricho.	14:41 And he cometh the third time, and saith unto them, Sleep on now, and take your rest: it is enough, the hour is come; behold, the Son of man is betrayed into the hands of sinners.
14:42 Auru malo! Wadhi, Jandhokna ero biro!"	14:42 Rise up, let us go; lo, he that betrayeth me is at hand.
14:43 Kane pod owuoyo, Judas, mane en achiel kuom jopuonjrene apar gariyo nothinyore gi oganda mane omanore gi gilweny kaka ligangla gi arunge. Ne oorgi kod Jodolo madongo jopuonj chik kod jodong lemo.	14:43 And immediately, while he yet spake, cometh Judas, one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves, from the chief priests and the scribes and the elders.
14:44 Noyudo jandhok osechano signal mane gibiro makego: "Ng'at ma anyodho e En, makeuru mondo udhi kode kurite maak onyal ringo otony."	14:44 And he that betrayed him had given them a token, saying, Whomsoever I shall kiss, that same is he; take him, and lead him away safely.
14:45 Judas nochomo Yesu tir sanosano, mowachone ni, "Japuonj," aye to oyodhe.	14:45 And as soon as he was come, he goeth straightway to him, and saith, Master, master; and kissed him.
14:46 Jogo nond-hiyo Yesu kamake apoya.	14:46 And they laid their hands on him, and took him.
14:47 To achiel kuom joma nochung' machiegni nogolo liganglane mong'adogo it jatich Jadolo maduong' mochodo oko.	14:47 And one of them that stood by drew a sword, and smote a servant of the high priest, and cut off his ear.
14:48 Yesu nowacho ni joma nobiro makego ni, "Uwuokna oko mondo umaka ka uting'o ligengni gi arunge mana ka gima an jachand piny nang'o?"	14:48 And Jesus answered and said unto them, Are ye come out, as against a thief, with swords and with staves to take me?
14:49 Asebedo kodu kinde duto, ka apuonjo e Hekalu, to ne ok umaka. To koro ndiko nyaka chop kare."	14:49 I was daily with you in the temple teaching, and ye took me not: but the scriptures must be fulfilled.
14:50 Eka ji duto noweye moringo odhi.	14:50 And they all forsook him, and fled.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
14:51 Wuowi moro matin mane ni duk, mana suka ema nobolo kuome, noyudo luwo bang' Yesu. Kane gi liwe mi gi ndhiye, nopusore nigi.	14:51 And there followed him a certain young man, having a linen cloth cast about his naked body; and the young men laid hold on him:
14:52 moringo otony ka en duk, moweyo koda ka sukane kanyo.	14:52 And he left the linen cloth, and fled from them naked.
14:53 Ne gikawo Yesu gitero ir jadolo maduong' mi jodolo madongo duto gi jodongo kaachiel gi jopuonj Chik nochokore kaachiel.	14:53 And they led Jesus away to the high priest: and with him were assembled all the chief priests and the elders and the scribes.
14:54 Petro noluwo bang'e gichien, modonjo kode nyaka e laru mar jadolo maduong'. Kanyo nobetie piny kaachiel gi jorito, kooyo mach e duol.	14:54 And Peter followed him afar off, even into the palace of the high priest: and he sat with the servants, and warmed himself at the fire.
14:55 Jodolo madongo gi jobuch Sanhedrin duto ne manyo ketho mane ginyalo donjonego Yesu mondo gingadne buch tho, to ne ok giyudo ketho moro amora kuome.	14:55 And the chief priests and all the council sought for witness against Jesus to put him to death; and found none.
14:56 Ji mang'eny bende ne jimbone wach ka giketo ketho mag miriambo e wiye, to wechegi nee kwedore akweda.	14:56 For many bare false witness against him, but their witness agreed not together.
14:57 Bang'e jomoko nochung' modonjone gi miriambo kawacho ni,	14:57 And there arose certain, and bare false witness against him, saying,
14:58 "Ne wawinjo jali kawacho ni, Abiro muko Hekalu ma dhano ogeroni eka bang' ndalo adek to asegero machielo ma ok oloso gidhano.	14:58 We heard him say, I will destroy this temple that is made with hands, and within three days I will build another made without hands.
14:59 To kata mana gin bende nendgi ne kwedore.	14:59 But neither so did their witness agree together.
14:60 Eka jadolo maduong' nochung' malo e nyimgi mopenjo Yesu ni, "Be ibiro dwoko? Ma neno manade ma jogi don-jonigoni?"	14:60 And the high priest stood up in the midst, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what is it which these witness against thee?
14:61 To Yesu noling' aling'a ok odwoke. Jadolo maduong' nochako openje ni, "In e Kristo Wuod Nyasaye mangima koso?"	14:61 But he held his peace, and answered nothing. Again the high priest asked him, and said unto him, Art thou the Christ, the Son of the Blessed?
14:62 Yesu nodwoke ni, "Ee, An. To unune Wuod Dhano kobet e bat korachwich mar Jal Maratego kendo kolor oa e boche polo."	14:62 And Jesus said, I am: and ye shall see the Son of man sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.
14:63 Jadolo maduong' noyiecho lepe kopenjo ni, "Pod wadwaro neno mamoko nang'o?"	14:63 Then the high priest rent his clothes, and saith, What need we any further witnesses?
14:64 Un uwegi usewinjo koyanyo Nyasaye. Uparo nade?" Giduto ne gikwede kaka ng'at mowinjore onegi.	14:64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be guilty of death.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
14:65 Eka jomoko nochako ng'ulo olawo kuome. Ne giumo wang'e mi gigoye ngum, ka giwacho ni, "Hui ane ng'ama ogoyi."Askeche to nong'wane ka girodhe.	14:65 And some began to spit on him, and to cover his face, and to buffet him, and to say unto him, Prophecy: and the servants did strike him with the palms of their hands.
14:66 Ka noyudo Petro ni mwalo e laru, achiel kuom nyiri matiyo ni jadlolo maduong' nobiro machiegni.	14:66 And as Peter was beneath in the palace, there cometh one of the maids of the high priest:
14:67 Ka noneno Petro ka oyo mach, nodhi machiegni kode morange matut, kaeto owachone ni, "In bende ne in gi ja Nazareth miluongo ni Yesuni."	14:67 And when she saw Peter warming himself, she looked upon him, and said, And thou also wast with Jesus of Nazareth.
14:68 To Petro nokwere kawacho ni, 'Akiya kendo kata winjo ok awinj tiend gima Iwuoyeno." Bang'e noa kanyo odhi e dhorangach.	14:68 But he denied, saying, I know not, neither understand I what thou sayest. And he went out into the porch; and the cock crew.
14:69 Ka nyano, majatich noneno kuno, nochako owacho ni joma ochung' kanyo ni, "Ng'atni en achiel kuomgi."	14:69 And a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is one of them.
14:70 To Petro nochako okwer kendo. Bang' kinde matin joma nochung' machiegni nowacho ni Petro ni, "Ka kuom adiera to in achiel kuomgi, nikech in ja Galili."	14:70 And he denied it again. And a little after, they that stood by said again to Peter, Surely thou art one of them: for thou art a Galilaean, and thy speech agreeth thereto.
14:71 To en nochako kuong'ore mowachonigi kor amo ni, "Akiya ng'at muwuoyo kuomeni."	14:71 But he began to curse and to swear, saying, I know not this man of whom ye speak.
14:72 Gikanyono thuo gwenok kendo mar ariyo. Eka Petro noparo wach ma Yesu nosewachone ni, "Nikweda ndalo adek ka thuo gwenok pok okok nyadiriyo." Wachno nodokone malit mi nochako ywak.	14:72 And the second time the cock crew. And Peter called to mind the word that Jesus said unto him, Before the cock crow twice, thou shalt deny me thrice. And when he thought thereon, he wept.
Mariko 15	Mark 15
15:1 Kinyne kar kogwen, jodolo madongo gi jodongo kod jopuonj Chik, kaachiel gi jo buch Sanhedrin ne joriwo paro kuom gima nowinjore gitim. Ne gitweyo Yesu mi gi tere nyaka ne gichiwe e lwet Pilato.	15:1 And straightway in the morning the chief priests held a consultation with the elders and scribes and the whole council, and bound Jesus, and carried him away, and delivered him to Pilate.
15:2 Pilato nopenjo Yesu ni, "In e ruodh jo Yahudi?" To Yesu nodwoke ni, "Ee, en kaka iwachono."	15:2 And Pilate asked him, Art thou the King of the Jews? And he answering said unto them, Thou sayest it.
15:3 Jodolo madongo nodonjone gi weche mathoth.	15:3 And the chief priests accused him of many things: but he answered nothing.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
15:4 Omiyo Pilato nochako openje ni, "Dwokawa, donge ineno kaka gidon-joni gi ketho mang'eny."	15:4 And Pilate asked him again, saying, Answerest thou nothing? behold how many things they witness against thee.
15:5 To Yesu noling' aling'a kendo maok odwoke, mi Pilato nohum nono.	15:5 But Jesus yet answered nothing; so that Pilate marvelled.
15:6 Ne en chik ni mondo ogony jatwech achiel e kinde mag Pasaka kaluwore gi kwayo mar jopiny.	15:6 Now at that feast he released unto them one prisoner, whomsoever they desired.
15:7 To e ndalono ja kira-gi moro manyinge Baraba, ne nie jela, kaachiel gi jojiemo mamoko manotwe kuom wach nek kod pingo sirkal.	15:7 And there was one named Barabbas, which lay bound with them that had made insurrection with him, who had committed murder in the insurrection.
15:8 Ogandano nobiro mokwayo Pilato mondo oitim niggi kaka noj atimo higa ka higa.	15:8 And the multitude crying aloud began to desire him to do as he had ever done unto them.
15:9 To Pilato nopenjogi ni, "Udwaro ni agonynu Ruodh jo Yahudi.	15:9 But Pilate answered them, saying, Will ye that I release unto you the King of the Jews?
15:10 Nopenjogi kamano kong'eyo ni nyiego ema nomiyo jodolo madongo oketo Yesu e lwete.	15:10 For he knew that the chief priests had delivered him for envy.
15:11 nTo jodolo madongo nojiwo oganda mondo oyie gi dwarogi ni Pilato ogony mana Baraba.	15:11 But the chief priests moved the people, that he should rather release Barabbas unto them.
15:12 Pilato nopenjogi ni, "To koro atim ang'o gi Jal muluongo ni Ruodh jo Yahudini?"	15:12 And Pilate answered and said again unto them, What will ye then that I shall do unto him whom ye call the King of the Jews?
15:13 Ne gikok matek ni, "Gure!"	15:13 And they cried out again, Crucify him.
15:14 Pilato nopenjogi ni, "Nang'o, en ketho mane mosetimo madimi gure?" To ne gimedo kok matek moloyo ka giwacho ni, "Gure!"	15:14 Then Pilate said unto them, Why, what evil hath he done? And they cried out the more exceedingly, Crucify him.
15:15 Nikech Pilato ne dwaro mondo omor oganda, nogonyo niggi Baraba. Yesu to nogolo chik mondo ochwade bang'e ochi-we niggi mondo gi gure.	15:15 And so Pilate, willing to content the people, released Barabbas unto them, and delivered Jesus, when he had scourged him, to be crucified.
15:16 Askeche nokawo Yesu motero e laru mar od ruoth, kama ne ji romee, mi negiluongo oganda mar askeche duto irgi.	15:16 And the soldiers led him away into the hall, called Praetorium; and they call together the whole band.
15:17 Ne gibolo kuom Yesu kandhu makwar, kaeto gisidhone osimbo mar kudho e wiye.	15:17 And they clothed him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about his head,
15:18 Eka negichako chare ni "Ber Ruodh Jo-Yahudi.	15:18 And began to salute him, Hail, King of the Jews!

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
15:19 Kinde ka kinde ne gigoyo wiye gi luth, kendo ka gi ng'u-lo kuome olawo, bende ne gikulore e nyime ka gigoyo chong gi piny kendo gi lame.	15:19 And they smote him on the head with a reed, and did spit upon him, and bowing their knees worshipped him.
15:20 To kane gisechare ne gigolo oko nanga makwar mane girwakone mi gir-wake gi lepe owuon. Bang'e ne gitere oko mondo gigure.	15:20 And when they had mocked him, they took off the purple from him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.
15:21 Ng'at moro maja Kurene miluongo ni Simon, mane wuon Aleksanda gi Rufus, noyudo kadho kanyo koa e gweng' moro. Ne gichune mondo oting' msalaba.	15:21 And they compel one Simon a Cyrenian, who passed by, coming out of the country, the father of Alexander and Rufus, to bear his cross.
15:22 Koro ne gitero Yesu kama iluongo ni Golgotha (tiende ni, Hanga Wich).	15:22 And they bring him unto the place Golgotha, which is, being interpreted, The place of a skull.
15:23 Kanyo ne gimiye divai moru gi yath makweyo rem miluongo ni manemane mondo omadhi, to nodagi.	15:23 And they gave him to drink wine mingled with myrrh: but he received it not.
15:24 Eka ne gigure. Lepe to ne giyiecho mi gipogore ng'ato gi ng'ato, ka gigoyo ombulu mondo ging'e gima ng'ato ka ng'ato onego okaw.	15:24 And when they had crucified him, they parted his garments, casting lots upon them, what every man should take.
15:25 Ne gigure saa adek okinyi.	15:25 And it was the third hour, and they crucified him.
15:26 Milome mane ondiki mi ogur e msalaba ma nyiso kethone. Nondike ni: "RUODH JO YAHUDI'.	15:26 And the superscription of his accusation was written over, The King Of The Jews.
15:27 Jokuoge ariyo moko bende ne giguro kode, achiel e bade korachwich to machielo e bade koracham.	15:27 And with him they crucify two thieves; the one on his right hand, and the other on his left.
15:28 Mano nochopo ndiko ma nondiki chon ni, "Nokwane e oganda joma richo."	15:28 And the scripture was fulfilled, which saith, And he was numbered with the transgressors.
15:29 Joma kadho kanyo nochare ka giyanye kendo ka gikino wigi. Ne giwachone ni, "Aha! In manyocha inyalo ketho Hekalu mi igere kendo gi ndalo adekni,	15:29 And they that passed by railed on him, wagging their heads, and saying, Ah, thou that destroyest the temple, and buildest it in three days,
15:30 koro resri ane, lor piny ia ewi msalaba!"	15:30 Save thyself, and come down from the cross.
15:31 Jodolo madongo gi jopuonj chik e kindgi giwegi bende nochare mana machalre. Ne giwacho ni, "Nokonyo jomoko to en koro ok onyal konyore owuon!	15:31 Likewise also the chief priests mocking said among themselves with the scribes, He saved others; himself he cannot save.
15:32 Jawar ma Ruodh Israelni loro olor ane oa e wi msalaba mondo wane, eka wayie kuome." Jok mane ogur kode bende nodhuole gi ayany	15:32 Let Christ the King of Israel descend now from the cross, that we may see and believe. And they that were crucified with him reviled him.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
15:33 Kar saa auchiel, mudho noimo piny duto nyaka saa ochiko.	15:33 And when the sixth hour was come, there was darkness over the whole land until the ninth hour.
15:34 Ka saa ochiko noromo Yesu noywak gi dwol maduong' kowacho ni, "Eloi, Eloi, lama sabak-thani?", ma tiende ni, "Nyasacha, Nyasacha, iweya nang'o?"	15:34 And at the ninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, Eloi, Eloi, lama sabachthani? which is, being interpreted, My God, my God, why hast thou forsaken me?
15:35 Ka moko kuomgi manochungo machiegni nowinjo ma negi wacho ni, 'Winjuru, oluongo Elija."	15:35 And some of them that stood by, when they heard it, said, Behold, he calleth Elias.
15:36 Nga'to achiel noringo mopong'o siponj gi kong awayo, mondo omadhi. Kowacho ni, "Koro weyeuru mos wane ka Elija biro mondo okawe odhi kode."	15:36 And one ran and filled a sponge full of vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink, saying, Let alone; let us see whether Elias will come to take him down.
15:37 Yesu noywak matek bang'e chunye nochot.	15:37 And Jesus cried with a loud voice, and gave up the ghost.
15:38 Pasia mar Hekalu notierore nyadiriyo aa malo nyaka piny.	15:38 And the veil of the temple was rent in twain from the top to the bottom.
15:39 To jatend askeche mane oyudo ochung' e nyime kane owinjo kaka oyuak bang'e oneno kaka otho, nowacho ni, "En adier chuth ni jali ne En Wuod Nyasaye!"	15:39 And when the centurion, which stood over against him, saw that he so cried out, and gave up the ghost, he said, Truly this man was the Son of God.
15:40 Ne nitie mon moko mane ng'icho gichien. Moko kuomgi ne gin Maria Magdala gi Maria min Jakobo matin, mabende min Jose, kod Salome.	15:40 There were also women looking on afar off: among whom was Mary Magdalene, and Mary the mother of James the less and of Joses, and Salome;
15:41 Mon-gi ema neluwo Yesu kendo nepidhe kane En Galili. Mon mamoko mathoth ma noluwe koa kode Jerusalem bende ne nikanyo.	15:41 (Who also, when he was in Galilee, followed him, and ministered unto him;) and many other women which came up with him unto Jerusalem.
15:42 Ne en Chieng' Ikruok (ma en odiechieng' motelo ni Sabato), omiyo ka nochopo seche mag odhiambo,	15:42 And now when the even was come, because it was the preparation, that is, the day before the sabbath,
15:43 Josef ja Arimathaya, mane en ng'at mogen e Buch Jodongo, kendo ma en owuon norito neno Loch Nyasaye, nodhi ir Pilato gi chir mokwaye ringre Yesu.	15:43 Joseph of Arimathaea, an honourable counsellor, which also waited for the kingdom of God, came, and went in boldly unto Pilate, and craved the body of Jesus.
15:44 Pilato nowuoro ka nowinjo ni Yesu osetho, omiyo noluong jatend askeche mopenje kapo Yesu nosetho adier.	15:44 And Pilate marvelled if he were already dead: and calling unto him the centurion, he asked him whether he had been any while dead.
15:45 To kane owinjo nowinjo kuom jatend lweny ni ne en kamano, nochiw ringre Yesu ni Josef.	15:45 And when he knew it of the centurion, he gave the body to Joseph.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
15:46 Eka Josef nong'iewo nanga marep rep manengone tek, mi noloro ringre Yesu oboye ginanga mareprep eka okete ei bur mane okuny ei lwanda. Bang'e nong'ielo kidi mi oumogo dho liel.	15:46 And he bought fine linen, and took him down, and wrapped him in the linen, and laid him in a sepulchre which was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre.
15:47 Maria Magdala kod Maria min Jose noneno kama nopiele Yesu.	15:47 And Mary Magdalene and Mary the mother of Joses beheld where he was laid.
Mariko 16	Mark 16
16:1 Bang' ka Sabato oserumo, Maria Magdala gi Maria min Jakobo kod Salome nokelo modhi mang'ue ng'ar mondo giwirgo ringre Yesu.	16:1 And when the sabbath was past, Mary Magdalene, and Mary the mother of James, and Salome, had bought sweet spices, that they might come and anoint him.
16:2 Okinyi mang'ich, odiechieng' mokwongo mar Juma ka chieng' osewuok, ne gichako wuoth mar dhi kar liel,	16:2 And very early in the morning the first day of the week, they came unto the sepulchre at the rising of the sun.
16:3 kendo ne gi penjore ng'ato gi ng'ato ni, "Ng'ano mawang' nong'ielnwa kidi oko e dho liel?"	16:3 And they said among themselves, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?
16:4 To kane giting'o wang'gi, ne gineno ka kidi mang'ongono noseng'iel oko.	16:4 And when they looked, they saw that the stone was rolled away: for it was very great.
16:5 Kane gidonjo ei bur, ne gineno wuowi moro matim morwako kandhu marachar kobet e bath bur korachwich, kendo ne gibuok ahinya.	16:5 And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted.
16:6 Wuowino nokwerogi ni, "Weuru buok. Umanyu Yesu ja Nazareth, mane ogur. Osechier! Oonge ka, neuru kamane gipiele.	16:6 And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen; he is not here: behold the place where they laid him.
16:7 To auru ka udhi unyis jopuonjrene, kaachiel gi Petro, ni, 'Otelu nyimu odhi Galili. Kuno ema ubiro nenee mana kaka nosenyisou motelo."	16:7 But go your way, tell his disciples and Peter that he goeth before you into Galilee: there shall ye see him, as he said unto you.
16:8 Mon-go nowuok moringo oa e liel kanyo ka gi tetni kendo dhogi omoko, ne ok giwacho ne ng'ato gimoro amora e yo nikech ne giluur.	16:8 And they went out quickly, and fled from the sepulchre; for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man; for they were afraid.
16:9 Kane Yesu ochier kogwen, chieng' mokwongo mar juma, nofwenyore mokwongo ni Maria Magdala, mane ogolo jochiende abiriyo kuome.	16:9 Now when Jesus was risen early the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, out of whom he had cast seven devils.
16:10 Maria nodhi monyiso jogo mane ni kode, jogo mane ywak kendo jogo mane denngo.	16:10 And she went and told them that had been with him, as they mourned and wept.

LUO	NEW INTERNATIONAL VERSION
16:11 nKane giwinjo ni Yesu ngima, kendo ni Mariam nosenene ne ok giyie.	16:11 And they, when they had heard that he was alive, and had been seen of her, believed not.
16:12 Bang'e Yesu nofwenyore niji ariyo kuomgi kinde machielo, kagiwuotho e gweng'.	16:12 After that he appeared in another form unto two of them, as they walked, and went into the country.
16:13 Jogi noduogo monyiso wachni ni jomamoko; to ne ok giyie kodgi kata kamano.	16:13 And they went and told it unto the residue: neither believed they them.
16:14 Achien Yesu nofwenyore ni joote apar gachiel ka noyudo gi chiemo. Koseyogi nikech yie mane giongego, kendo nikech tamruok margi maok negi yie jogo mane osenene bang' kane osechier.	16:14 Afterward he appeared unto the eleven as they sat at meat, and upbraided them with their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him after he was risen.
16:15 Nowachonigi ni, "Dhiuru e piny duto mondo uyal Injili ne chwech duto."	16:15 And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to every creature.
16:16 Ng'ato ang'ata moyie kendo obatise nokwo, to ng'at maok oyie nong'adne bura.	16:16 He that believeth and is baptized shall be saved; but he that believeth not shall be damned.
16:17 To ranyisigi nolu joma oyie: E nyiga giniriemb jochiende; gini wuo gi dhok manyien;	16:17 And these signs shall follow them that believe; In my name shall they cast out devils; they shall speak with new tongues;
16:18 ginimak thuonde gi lwetgi, kendo gini modhi kwiri mager, to ok ginihinyre ngang'; giniket lwetgi kuom jomatuo, to jotuo nobed mangima."	16:18 They shall take up serpents; and if they drink any deadly thing, it shall not hurt them; they shall lay hands on the sick, and they shall recover.
16:19 Bang' ka Ruoth Yesu nosewuoy-onigi nokawe motere malo e polo, mobedo e bat korachwich mar Nyasaye.	16:19 So then after the Lord had spoken unto them, he was received up into heaven, and sat on the right hand of God.
16:20 Eka jopuonjre nowuok odhi oko kendo oyalo kuonde duto, to Ruoth notiyo kodgi kendo nosiro wachne gi honni mane oluwore kod yalo.	16:20 And they went forth, and preached every where, the Lord working with them, and confirming the word with signs following. Amen.